

محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب مادورا

في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية

بحث جامعي:

بحث تكميلي لنيل درجة بكالوريوس (S-1)

لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

وندا يولستيكا

رقم القيد : (١٠١٥٠١٠٧)

إشراف:

قامع أكيد جوهري



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٤

إستهلال

وَكذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا
وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لِأَرْبَعٍ فِيهِ فُرْيَقٌ فِيهِ الْجَنَّةُ وَفُرْيَقٌ فِيهِ

السَّعِيرُ

Demikianlah Kami wahyukan kepadamu Al Quran dalam bahasa Arab, supaya kamu memberi peringatan kepada ummul Qura (penduduk Mekah) dan penduduk (negeri-negeri) sekelilingnya serta memberi peringatan (pula) tentang hari berkumpul (kiamat) yang tidak ada keraguan padanya. Segolongan masuk surga, dan segolongan masuk Jahannam. (Ash-Shura: 7)

الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى :

والدي ووالدتي

ديديك سوغياتنو و ستي جنيدة

عسى الله أن يملح حياتهما بالعبادة ومرور السعادة

و أختي الصغيرة

دويت نور الموليدية

نفع الله علومها وأسعد الله في الدنيا والآخرة

ومرسخ الزوج

رندي تباغوس فضلي

وأساتذتي المكرّم و جميع عوائلتي وأصدقائي المحبوبة. عسى الله يحفظهم و يبقاهم

في سلامة الدين والدنيا والآخرة.

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العلمين ، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم ، وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد :

قد تمت كتابه هذا البحث العلمي لنيل درجة بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق. فيسرنى أن أقدم جزيل شكري وعظيم تقدير إلى من قد ساعدني على كتابة هذا البحث العلمي ، وهم :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيارهرجو ، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.
 ٢. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج نور علي الماجستير ، عميد كلية علوم التربية والتعليم.
 ٣. فضيلة الأستاذة مملوعة الحسنه الماجستير ، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.
 ٤. فضيلة الدكتور الحاج قانع أكيد جوهاري، مشرف هذا البحث الجامعي الذي أرشدني في كل مراحل إعداد هذا البحث.
 ٥. جميع الأساتيد و الأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم.
 ٦. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج سيونو الخطاب الماجستير، مدير العام بتربية المعلمات الإسلامية
 ٧. جميع أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٠.
- جزاهم الله خيرا

مالانج، ٤ أبريل ٢٠١٤

الكاتبة



وزارة الشؤون الدينية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير عميد كلية التربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

استلمت كلية العلوم الإنسانية و بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية بمالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : وندا يولستيكا

رقم القيد : ١٠١٥٠١٠٧

موضوع البحث: محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب

مادور في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية

لإتمام دراسة وللحصول على درجة بكالوريوس (S-1) كلية علوم التربية والتعليم قسم
تعليم اللغة العربية في العام الدراسي: ٢٠١٣/٢٠١٤ م.

مالانج، ٤ أبريل ٢٠١٤ م

عميد كلية علوم التربية والتعليم



المستشار نورا علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



وزارة الشؤون الدينية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

إن هذا البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : وندا يولستيكا

رقم القيد : ١٠١٥٠١٠٧

موضوع البحث : محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب

مادور في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية

لإتمام الدراسة والحصول على درجة بكالوريوس (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم

تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤م. وتقبل منا فائق الاحترام وحزيل الشكر.

و السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

مالانج، ٤ أبريل ٢٠١٤م

المعرفة

مملوءة الحنية الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : وندا يولستيكا

رقم القيد : ١٠١٥٠١٠٧

موضوع البحث : محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب
مادور في تكوين البيئة اللغوية لترقية الكفاية الإنتاجية العربية
أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة بكالوريوس (S-1) من كلية
علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية في عام الدراسي: ٢٠١٣/٢٠١٤ م. تحت
العنوان:

محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب مادور في تكوين البيئة
اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية
حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد
استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك،
ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

قررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٤ أبريل ٢٠١٤م



الكاتبة
وندا يولستيكا
١٠١٥٠١٠٧

مستخلص البحث باللغة العربي

بوليستيك، وندا. ٢٠١٤. محاولة معهد الأمين (تربية المعلمات الإسلامية) برندوان سومنب مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية. قسم تعليم اللغة العربية. كلية علوم التربية والتعليم. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
مشرف : الأستاذ الحاج قانع أكيد جوهرى الماجستير

مفتاح الكلمة: . البيئة اللغوية، المهارة الانتاجية العربية

البيئة اللغوية هي كل الشئ يسمع وينظر الطالب ذات صلة باللغة التي تعليمه. والبيئة اللغوية هي حال عند ما يشاهد التلفاز في البيت، والتكلم مع أصدقائه، وعملية التعليم والتعلم في الفصل وغير ذلك. أن البيئة اللغوية لها دور هام في نجاح الطالب في التعليم اللغة الثانية.

وكانت أسئلة البحث من هذا البحث هو ١. أي محاولة التي قام بها معهد الأمين(تربية المعلمين الإسلامية) برندوان سومنب مادور في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية؟، ٢. كيف تكوين البيئة اللغوية في معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية) برندوان سومنب مادورا؟.

كان منهج البحث في هذا البحث هي المنهج الكيفي بالبحث الوصفي وهي الطريقة في عرض الظاهرة مناسب في الميدان. وتأخذ الخلاصة من الظواهر الحقيقية. وكانت مصادر البيانات من هذا البحث وهو التعبير والعمل المخبر، والوثائق، وكان أدوات البحث وهو المقابلة، والملاحظة ، والوثائق.

التائج في هذا البحث تشير إلى المسائل التالية: (أ) كانت محاولة المعهد الأمين في تكوين البيئة اللغوية وبينها كمايلي: ١. نظام اللغة، تطبيق نظام اللغة في هذا المعهد لتكون الطلبة استعملن اللغة الرسمية يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية، هذا النظام تكون من التزام واقتراح وحظر للطلبة التي تتعلق في اللغوية(مناسب بالنظام وسنن المعهد المكتوبة في "tengko". ٢. دور قسم اللغة، كانت محاولة المعهد في تكوين البيئة اللغوية بعدها وهي توضع دور قسم اللغة في هذا المعهد. قسم اللغة لها دور هام في تطوير اللغة الطلبة في هذا المعهد ولذلك اعطاء الوظيفة لترتيب وبناء وتكون مسؤولية على كل الأنشطة اللغوية في البيئة غير الرسمية، ولكن قسم اللغة لا تملك الدائمة بل تحت المسؤولية الأستاذات في قسم اللغة(MPO). ٣. دورة محكمة اللغة، بجانب اشراك من قسم اللغة معهد

الأمين (تربية المعلمات الإسلامية) اشراك أيضا من دور محكمة اللغة في محاولة معهد في تكوين البيئة اللغوية، وأن القاضيات لها السلطة لأن تعطي العقوبات إلى متحولات اللغة. ٤. تشكيل مركز اللغات، مركز اللغات هي أحد من شعبة اللغوية في معهد الأمين برندوان وكان لمركز اللغات أدوار هامة ووظائف كثيرة في بناء ومراقبة مسيرة استخدام اللغة الرسمية (العربية والإنجليزية) في نطق معهد الأمين الإسلامي. وأما المراقبة التي يقوم بها هي مراقبة تنفيذ نشاطات التعليم أو التربية والممارسة اللغوية في برامج مختلفة. (ب) تكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد تشكل في النشاط وتسمى بأسبوع اللغة، وكانت الأسبوع اللغة في هذا المعهد تتكون من أكثر البرامج كالأتي: ١. تشجيع اللغة ٢. تزويد المفردات ٣. برامج اللغوية ٤. تدريب اللغة أو يسمى المحاضرة ٥. مظاهرة اللغة ٦. المسرحية الفنية ٧. الحوار الأسبوعي ٨. مسابقة اللغة ٩. التسميع ١٠. إعلان اللغة ١١. المعلومات. بتكوين البيئة اللغوية في معهد الأمين (تربية المعلمات الإسلامية) برندوان سومنب مادورا تساعد الطالبات في إنتاجية لغتهن، مع أنهن يستطعن لأنهن يتعودن في التكلم باللغة العربية، وأكثر من الطالبات تكون فائزة من المسابقة في ذلك المعهد أو خارج المعهد إما الشفهي أو التحريري. مشهور ويسمى هذا المعهد بمعهد اللغة، فليس الخطاء إذا كانت المتخرجة من هذا المعهد لها الكفاءة في مهارة الكلام والكتابة

مستخلص البحث باللغة الإنجليزية

ABSTRACT

Winda Yulistika, 2014, Efforts Al-Amin boarding school (Tarbiyatul Muallimat Al-Islamiyat) in the creation of Arabic language environment to enhance the active and reseptive language (Maharah Kalam and kitabah)

Arabic Education Programs, Program S1, Malang State Islamic University (UIN)

Receptor, H. Qami' Akid Jauhari, M.pd

Keyword: Arabic language environment, the active and reseptive language (Maharah Kalam and kitabah)

Language environment is everything that is heard and seen by the learner as a second language being studied. Belonging language environment is the situation at home while watching television, conversation with friends and so on. Quality of environment language is essential for success in learning a second language learner.

The formulation of the problem of this research are: 1. What efforts do Al-Amin boarding School (Tarbiyatul Muallimin Al-Islamiyat) Prenduan Sumenep Madura in creating a language environment to improve Active and Receptive Language (Maharah kalam and kitabah)? 2. How the creation of environmental language in Al-Amin boarding school Prenduan Sumenep Madura?

In this study researcher using qualitative approach with descriptive research that exposure method as the fact that there are phenomena in the field and conclude with a real phenomenon. Data sources include expressions and actions of informants, documentations, instruments research, interview guide, and observation.

Finding in this study indicate the following matters: (a) Efforts (Tarbiyatul Mu'allimat Al-Islamiyya) Al-Amin Prenduan Sumenep Madura boarding school in creating an Arabic environment that is 1. Language discipline, language discipline is applied to female students use officials languages have applied the Arabic and English. 2. Placing the role of the linguistic section in the boarding school, section the language is the board which has a function in the development of the language for the female students in the boarding school. 3. Involves the role of the court language, the language of the judges who have a role in providing sanctions for violators of languages. 4. Establishment of the language center, which is one division of the existing language in the boarding school environment that monitors the passage of the use of the official language of everyday (Arabic and English) for teachers and female students in both formal and non-formal learning. (b) Implementation of environmental language in boarding school was formed in the activities of the so-called language weeks is one way among several ways in the creation of language environment. Language weeks divided into: 1. Encouraging Language. 2. Providing

Vocabulary. 3. Linguistic activities. 4. Linguistic exercises or speech. 5. Language demonstration. 6. Performing arts. 7. Weekly conversation. 8. Language competitions. 9. Listening. 10. Announcement language. 11. Information. (c) With the existing language environment in Al-Amin (Tarbiyatul muallimat Al-Islamiyat) Prenduan Sumenep Madura boarding school help the female students in improving their productive language, they could be because they are accustomed to. This is evidenced by the many female students who won contests linguistic implemented in boarding school itself or outside the boarding school either verbally or written. The boarding school also known as the language boarding school so no one else if the output of the cottage has quality in conversations and writing or their productive language.



مستخلص البحث باللغة الإندونيسي

ABSTRAK

Yulistika, Winda, 2014, *Upaya Pondok Pesantren Al-Amien (Tarbiyatul Muallimat Al-Islamiyat) dalam Penciptaan Lingkungan Bahasa Arab untuk Meningkatkan Bahasa Aktif dan Reseptif (Maharah Kalam Dan Kitabah)*

Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program S1, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Malang (UIN)

Pembimbing H. Qami' Akid Jauhari, M.pd

Kata Kunci: *Lingkungan Bahasa Arab, Bahasa Aktif dan Reseptif (Maharah Kalam Dan Kitabah)*

Lingkungan bahasa adalah segala hal yang didengar dan dilihat oleh pembelajar terkait dengan bahasa kedua yang sedang dipelajari. Yang tergolong lingkungan bahasa adalah situasi di rumah ketika nonton televisi, percakapan dengan kawan-kawan, dalam proses belajar mengajar di kelas, dan sebagainya. Kualitas lingkungan bahasa sangat penting bagi keberhasilan pembelajar dalam mempelajari bahasa kedua.

Adapun Rumusan masalah dari penelitian ini yakni : 1. Upaya apa sajakah yang dilakukan pondok Al-Amien (Tarbiyatul Muallimin Al-Islamiyat) Preduan sumenep Madura dalam menciptakan lingkungan Bahasa untuk meningkatkan Bahasa Aktif dan Reseptif (Maharah kalam dan Kitabah)?, 2. Bagaiman penciptaan lingkungan bahasa yang ada di pondok pesantren Al-Amien Preduan sumenep Madura?

Dalam penelitian ini peneliti menerapkan pendekatan kualitatif dan jenis penelitian deskriptif, yaitu metode pemaparan fenomena sebagaimana kenyataan yang ada di lapangan dan menarik kesimpulan dengan fenomena-fenomena yang nyata. Sumber data meliputi Ungkapan dan tindakan Informan, Dokumentasi. Instrumen Penelitian Peneliti, Pedoman Interview, Observasi, dan Dokumentasi.

Temuan dalam penelitian ini menunjukkan hal-hal sebagai berikut: (a) Upaya Pondok Al-Amien (Tarbiyatul Muallimat Al-Islamiyat) Preduan Sumenep Madura dalam menciptakan Lingkungan Bahasa Arab Yakni 1. Disiplin Bahasa, disiplin Bahasa diterapkan agar supaya para santriwati menggunakan bahasa resmi yang telah ditetapkan yakni bahasa arab dan bahasa inggris. 2. Menempatkan peran dari qismul lughoh yang ada di pondok ini, qismul lughoh adalah pengurus pondok yang mempunyai fungsi dalam pembinaan bahasa bagi para santriwati di pondok ini. 3. Melibatkan peran dari Mahkamah Lughoh, yaitu para hakim lughoh yang mempunyai peran dalam memberikan sanksi-sanksi bagi para pelanggar bahasa. 4. Dibentuknya Markazul Lughoh, yaitu salah satu devisi kebahasaan yang ada di lingkungan pondok yang memantau berjalannya penggunaan bahasa resmi sehari-hari (bahasa arab dan bahasa inggris) bagi para guru dan santriwati

baik dalam pembelajaran formal ataupun non formal. (b) penerapan lingkungan Bahasa yang ada di pondok ini terbentuk dalam kegiatan yang disebut Usbu'ul Lughoh yaitu salah satu cara di antara beberapa cara dalam penciptaan lingkungan Bahasa. Usbu'ul Lughoh terbagi menjadi : 1. Tasjiul Lughoh 2. Tazwidul Mufrodad 3. Kebahasaan 4. Latihan-latihan kebahasaan atau Muhadhoroh 5. Demonstrasi Bahasa 6. Pensi (Pentas Seni) 7. Hiwar Usbu'I 8. Lomba-lomba Kebahasaan 9. Tasmu' 10. I'lanul lughoh 11. Informasi-informasi.

Dengan Adanya lingkungan Bahasa yang ada di pondok Al- Amien (Tarbiyatul muallimat Al-Islamiyat) Prenduan Sumenep Madura sangat membantu para santriwati dalam meningkat bahasa produktif mereka, mereka bisa karena mereka terbiasa. Hal ini terbukti dengan banyaknya santriwati yang memenangkan lomba-lomba kebahasaan yang dilaksanakan di pondok itu sendiri ataupun di luar pondok baik dalam bentuk lisan ataupun tulis. Pondok ini juga terkenal dengan sebutan ma'hadil Lughoh jadi tidak salah lagi jika output dari pondok memiliki kualitas dalam maharah kalam dan kitabahnya atau bahasa produktif mereka.



محتويات البحث

الموضوع

ب	إستهلال
ج	إهداء
د	كلمة الشكر والتقدير
هـ	تقرير المشريف
و	تقرير لجنة المناقشين
ز	تقرير عميد كلية التربية والتعليم
ح	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ط	إقرار الطالبة
ي	ملخص البحث باللغة العربية
ل	ملخص البحث باللغة الإنجليزية
ن	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
ع	محتويات البحث

الفصل الأول

الاطار العام

المبحث الأول : أساسية البحث ١

أ- خلفية البحث ١

ب- أسئلة البحث ٤

ج- أهداف البحث ٥

د- فوائد البحث ٥

هـ- حدود البحث ٥

و- تحديد المصطلحات ٦

ز- الدراسة السابقة ٨

المبحث الثاني : منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه ١١

ب- ميدان البحث ١٢

ج- مصادر البيانات ١٣

د- إجراء جمع البيانات ١٣

هـ- أسلوب تحليل البيانات ١٥

و- مراحل التنفيذ البيانات ١٥

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: محاولة	١٦
أ- مفهوم محاولة	١٦
المبحث الثاني: بيئة اللغوية	١٦
أ- مفهوم بيئة اللغوية	١٦
ب- دور بيئة اللغوية	٢٠
ج- مبادئ تكوين بيئة اللغوية	٢١
د- تكوين بيئة اللغوية	٢٢
هـ- العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية	٢٣
و- محاولة تكوين بيئة اللغوية	٢٤
المبحث الثالث: المهارة الإنتاجية العربية	٢٨
أ- مفهوم المهارة	٢٨
ب- عملية الإنتاجية العربية	٢٩
ج- مفهوم عملية الانتاجية	٢٩
د- مراحل عملية الإنتاجية	٢٩

٣١	١- مهارة الكلام
٣١	أ- مفهوم الكلام
٣٣	ب- انواع الكلام
٣٥	٢- مهارة الكتابة
٣٥	أ- مفهوم الكتابة
٣٥	ب- انواع الكتابة
٣٩	٣- علاقة بين مهارة الكتابة والكلام

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٤٠	أ- لمحة المعهد الأمين برندوان سومنب مادورا
٤٢	١- المواصفات وخصائصها
٤٣	٢- الرؤية
٤٣	٣- الرسالة
٤٤	٤- الإستراتيجية
٤٤	٥- الهدف
٤٤	٦- منهج المعهد
٤٥	٧- البرامج التربوية
٤٩	٨- المعلم

- ٥٠ منظمة الطلبة -٩
- ٥١ الوسيلة المعينات -١٠
- ٥٣ عرض البيانات وتحليلها ب-
- ٥٣ محاولة معهد الأمين ١-
- ٦٢ تكوين البيئة اللغوية في معهد الأمين ٢-
- ٧٠ المهارة الإنتاجية العربية في معهد الأمين ٣-

الفصل الرابع

ملخص نتائج البحث ومقترحاته

- ٧٧ نتائج البحث أ-
- ٨١ مقترحات البحث ب-

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

الفصل الأول

أساسيات البحث ومنهجية

المبحث الأول : أساسيات البحث

أ- خلفية البحث

إن البيئة لها دور هام وكبير في نجاح اكتساب اللغة. ويرى مرزوقي يقول أن البيئة هي جميع الأشياء، والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطالبات في ترقية اللغة العربية وتدفعهن وتشجعيهن على تطبيقها في واقع حياتهن اليومية.^١

اللغة من ناحية الفنية هي وسيلة الاتصال تساعد الانسان في تلبية الاحتياجات وتساعد الانسان في كل الامور.^٢ بواسطة ذلك الفائدة قد ظهرت أن غرض تعليم اللغة العربية يعني ممارسة النفس على التدريب السماع، ويفهم ما سماعه ويفهم ما قراءه، وكيف يعتبر رأيه و كيف يكتب مايفهمه.

١. مرزوقي، ٢٠١٠ دورة البيئة اللغوية في ترقية العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية مالانج: بمالانج ص : ٢

٢. أحمد مذكور علي، تدريس فنون اللغة العربية، الطبعة الأولى، (رياض: دار الشؤاف، ١٩٩١)، ص : ٣٣

عرفنا أن اللغة تتمثل في فنون أربعة هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربع بعد الاستماع. والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. أما مهارتا القراءة والكتابة، فوسيلتهما الحرف المكتوب. ويتحقق الاتصال المباشر بهاتين مهارتين، دون القيود الزمان والمكان. ومن ناحية أخرى يتلقى الإنسان المعلومات والخبرات. عبر مهارتي الكلام والكتابة ببث رسالته، بما تحويه من المعلومات والخبرات، ولهذا السبب، سميتا مهارتي إنتاج. ويلاحظ أن الإنسان يحتاج إلى رصيد أقل من اللغة، وهو يمارس الكلام والكتابة^٣ أن البيئة العربية هي بيئة التي تستخدم اللغة العربية. في تعليم الرسمي (الفصل) تستطيع الاساتيد في تكوين بيئة اللغوية إما في المدرسة أو في مكان حصوا للطلاب أو يسمى بمعهد (Boarding School)^٤

أهم العوامل في تعمق اللغة هو التعرض اللغوي يعني المتعلمين يشترك نفسه في البيئة اللغوية التي تعليمهم. الدكتور صالح يمثل التعرض اللغوي بالتعرض للشمس أو من يريد أن ينال نور الشمس، فعليه أن يخرج من الغرفة ويقوم تحت الشمس مباشرة وهي التي يسمى بالتعرض اللغوي، قال أن البيئة اللغوية (اللغة العربية) تتكون من نوعين وهي أولاً، البيئة الطبيعية ثانياً، البيئة الصناعية.

٣. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين (الخائب الناظري)،

١٤٢٤ ص: ٢٦

4. Hornby, AS. Tanpa tahun. *Oxford Advanced Learners Dictionary of Current English*. England: Oxford University Press. hal.91

برندوان سومنب هناك البيئة الاصطناعية وينقسم على قسمين وهو البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمية. وكان البرنامج التي في البيئة الرسمية تتكون من المواد الكلام والإستماع ويفهم الكتاب (المطالعة) والإنشاء ودرس اللغة العربية وتدريب الإملاء والخط العربية وتحصيب على المفردات والنصوص وغير ذلك. وأما البيئة غير الرسمية هي البيئة اللغوية خارج الفصل كمثل في المقصف والمسجد والميدان والمنظمة. البيئة غير الرسمية تعني الطالبات ينالن اللغة دون الواعية كمثل في البرنامج ; المحاضرة أو الحوار أو الدوافع أو تمثيل اللغة أو مسابقة اللغة أو الإذاعة أو تزويد المفردات وومراكز اللغة.

وكان وجود البيئة اللغوية في هذا المعهد للاغراض الخاصة يعني تمارس الطالبات في استعمال اللغة العربية وتطبيقها في التفاعل بين الطالبة والاستاذات، وبين الطالبة ومدبرة المعهد (ISTAMA).

كانت محاولة في تكوين البيئة اللغوية لمسؤلية مدير المرحلة أو المعهد و جميع المدير بالمشاركة جميع الطالبات، وأفضل منظمة الطالبات في المعهد، وبذلك تشعرون جميع الأطراف بمهمة البيئة اللغوية و تساعدون برنامج البيئة اللغوية.

بممارسة الطالبات تكلم باستعمال اللغة العربية في بيئة اللغة سوف تنتج الطالبات المهارة الانتاجية العربية. مهارة الكلام والكتابة نوعان من المهارة الانتاجية العربية، المهارة الكلام هي القدرة على امتلاك الكلمات الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة الثانية من المهارة الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وان كان هو نفسه وسيلة للإتصال مع الاخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا

القرن بعد انتهاء الحرب العالمي الثاني وتزيد وسائل الاتصال، وتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد ادى تزيد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.^٥

يضيق مفهوم الكتابة في بعض البرامج ليقصر على النسخ copying أو التهجئة spelling . ويتسع في بعضها الآخر حتى يشمل مختلف العمليات العقلية اللازمة للتعبير عن النفس.. إنها حسب التصور الأخير نشاط ذهني يعتمد على الاختيار الواعي لما يريد الفرد التعبير عنه.^٦

بناء على ما سبق فإن الباحثة تريد الكشف الشامل عن "محاولة تربية المعلمين الإسلامية للبنات برندوان سومنب مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية"

ب- أسئلة البحث

بعد أن حددت الباحثة المشكلة، تعرض أسئلة البحث التالية :

١- أي محاولة التي قام بها معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب

مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية؟

٢- كيف تكوين البيئة اللغوية في معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان

سومنب مادورا؟

٥. رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه ، (مصر: جامعة امنصورة م ١٩٨٩) ص : ١٦٠

٦. المرجع نفسه ص : ١٨٧

ج- أهداف البحث

بناء على الأسئلة السابقة أن أهداف البحث هي:

- ١- لمعرفة أي محاولة التي قام بمعهد الأمين(تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية
- ٢- لمعرفة تكوين البيئة اللغوية في تربية المعلمين الإسلامية للبنات برندوان سومنب مادورا

د- فوائد البحث

- ١- للباحثة: توسيع المعرفة الباحثة وزيادة معرفة الباحثة عن كيفية البيئة اللغوية تدعم في تعليم اللغة العربية.
- ٢- للمعلم: تساعد المدرسات لمعرفة فعالية بيئة اللغوية سوف تساعد الطالبات في تعليم اللغة العربية
- ٣- للمدرسة: لترقية البيئة اللغوية الحالية في ذلك المعهد و تنتج الطالبات المهارة الانتاجية

هـ- حدود البحث

- اعتمادا على أهداف البحث المجوة فتقتصر الباحثة هذا البحث من ناحية:
- ١- الحدود الموضوعية: محاولة تربية المعلمين الإسلامية للبنات برندوان سومنب مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية
 - ٢- الحدود المكانية: تربية المعلمات الإسلامية بمعهد الامين برندوان سومنب مادورا
 - ٣- الحدود الزمانية: العام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٤ م

و- تحديد المصطلحات

استخدمت الباحثة في هذا البحث عدد من المصطلحات، لتسهيل البحث تعرّف

الباحثة المصطلحات المستخدمة كما يلي:

١- محاولة

"محاولة" بمعنى المحاولة وهي العقل أو الاجتهاد لنيل المقصود، لحل المشكلات أو لنيل الحل^٧. وتقصد الباحثة بالمحاولة في هذا البحث هي اجتهاد معهد الأمين الإسلامي برندوان سومب مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الإنتاجية العربية.

٢- معهد الأمين الإسلامي برندوان

معهد الأمين الإسلامي هي من أحد المعاهد الإسلامية في سومب مادورا الذي يتكون من ثلاث مؤسسات وهي تربية المعلمين الإسلامية للبنين و تربية المعلمات الإسلامية للبنات و معهد تحفيظ القرآن. فحددت الباحثة ميدان هذا البحث في تربية المعلمات الإسلامية للبنات. وأول تأسيسه في الشهر سبتمبر ١٩٥٩ ومؤسسه الأستاذ الجوهري (اللهم اغفر له) وهو مؤسس ومدير معهد الأمين باسم "مجالس تربية المعلمين الإسلامية" تقديرا على ١٠ السنة الأستاذ الجوهري يؤسس هذا المعهد، وموقعه في معهد تيغال بشكل بسيط، وتوفي في الشهر يوليو في السنة ١٩٧٠ م^٨

⁷ Kamus Besar Bahasa Indonesia, Cetakan Kedua 1989 (Jakarta : Balai Pustaka) Hal.995

⁸ Sekilas Tentang Tarbiyatul Mu'allimien Al-Islamiyah TMI (Putra-Putri), Tanpa Tahun (Prenduan : Mutiara Press) hal.1

٣- البيئة اللغوية

كلمة "بيئة" بمعنى البيئة^٩، أما اللغوية بمعنى حول اللغة من اصل الكلمة لغة بمعنى اللغة^{١٠}

البيئة هي جميع الأشياء، والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطالبات في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعيهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^{١١} وأما البيئة اللغوية فهي كل الشيء التي سمع وينظر الطالب ذات صلة باللغة التي تعلمه. وتقصد الباحثة بالبيئة اللغوية في هذا البحث هي البيئة الاصطناعية التي لها دور هام لنجاح اكتساب اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا.

٤- المهارة الإنتاجية العربية

يقول ابن منظور في لسان العرب: "الماهر: السابح، ويقال: مهرت بهذا الأمر أمهر به مهارة: أي صوت به حاذقا"، ويقول الفيروزبادي في القاموس المحيط: "الماهر. الحاذق بكل عمل، والسابح المجيد"، وفي المعجم الوسيط: "مهر في الشيء وبه مهارة، أحكمه وصار به حاذقا، فهو ماهر، ويقال: مهر في العلم، وفي الصناعة، وغيرها". فالمهارة أداء يتميز بالسرعة والكفاءة في عمل معين، ونمط سلوكي يتكرر في مناسبات مختلفة. المهارة الانتاجية العربية هي الكلام والكتابة ايما تعليم الطالب

⁹ Adib Bisri, Munawwir A. Fatah, *Kamus Indonesia-Arab, Arab-Indonesia* (Surabaya: Pustaka progressif, 1999) hal 192

¹⁰ *Ibid.*, Hal 662.

^{١١}. مرزقي، مرجع سابق، ص: ٢

تلك المهارتان لان يحتاج الطالب لتوليد اللغة. هما يسمى ايضا بمهارة التفاعلة.^{١٢}
وتقصد الباحثة بالمهارة الإنتاجية العربية هي مهارة الكلام والكتابة أينما يتعلمنهما
الطالبات في ي معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا.

ز- الدراسات السابقة

- ١- البحث الذي قام به كوناوان (٢٠٠٣) تحت العنوان البيئة العربية في المعهد
العصري كونتور منتجان عاوي استخدام الباحث في هذا البحث المدخل الكيفي
الوصفي (الحقلي) وحصل به الباحث على البحث عن الظاهرت الطبيعية ووقائع
السلوك المتعلقة بالبيئة العربية في معهد العصرى كونتور للبنات. واكتشافات فهذا
البحث دالة على الأمور التالية
- أ) البيئة العربية في المعهد العصرى كونتور متكاملة شاملة على البيئة الرسمية
والبيئة الطبيعية.
- ب) المحاولات التي قام بها المعهد لتكوين البيئة العربية كمثل تكوين شيوخ المعهد
المتأهلين في اللغة وتثبيت رسالة المعهد والعقيدة لتكون دافعا لتعليم اللغة
العربية وممارسة النشاطات قدوة صالحة
- ت) المعاملة المؤثرة في تكوين البيئة العربية كمثل المدرسين والمدرسات المتأهلين في
اللغة العربية والمنهج الدراسي ومناهج تعليم اللغة العربية المناسبة والوسائل
التعليمية المختلفة.

¹² Ibid

٢- البحث الذي قام به نور السعادة فطرية (٢٠١٢) تحت العنوان البيئة العربية في معهد مصدوقية كركسان بروبونلنجا استخدام هذا البحث على طريقة الوصفية المدخل كفي. وأدواته المقابلة، ملاحظة، الوثائق.

نتائج البحث: إن البيئة اللغة العربية بمعهد المصدوقية تنقسم إلى بيئتين بيئة اصطناعية وبيئة طبيعية والنشاطات اللغوية في بيئة اصطناعية تنقسم على تزويد المفردات والمحاذثة (التعبير الشفوي) والإستماع (فهم المسموع) وفهم المقروء والإنشاء والكتابة والتمرينات اللغوية وفي خارج الفصل هو المجلة الحائطية وكتابة المقالة، أن معهد المصدوقية كركسان فوربولنجا يملك أهداف كثيرة، مجتمع وأنشطة ونظام وطريقة واستراتيجية ووسائل ونظامه على يحي ويبنى بيئة اللغوية هي طالبة تستطيع أن تستعمل اللغة الجيدة في أي مهارة.

٣- البحث الذي قام به نور الفضيلة (٢٠٠٨) تحت العنوان تفعيل البيئة العربية بالألعاب اللغوية لترقية مهارة الكلام استخدام هذا البحث على منهج التجريبي المدخل كمي. وأدواته المقابلة، الملاحظة، التوثيق، تعبيرات يومية، الاختبار. نتائج البحث: إن متوسطة نتيجة الاختبار القبلي للوحدة ٢٨ للفصل الضابط هو ٦٧،٧٢ . ومتوسطة نتيجة الاختبار البعدي للوحدة ٢٨ للفصل الضابط هو ٦٩،٧٢ . ومتوسطة نتيجة الاختبار القبلي للوحدة ٢٩ هو ٦٦،٣٦ . ومتوسطة نتيجة الاختبار البعدي للوحدة ٢٩ هو ٦٨،٥٤ .

٤- البحث الذي قام به حليني زهدي (٢٠٠٦) تحت العنوان البيئة العربية في معهد الأمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا. استخدم الباحث منهج الوصفي بالمدخل الكيفي. ونتائج هذا البحث هي (١) ينقسم البيئة في معهد الأمين إلى قسمين هي البيئة الرسمية داخل الفصل والبيئة غير الرسمية خارج الفصل (٢) العاملان في اكتساب اللغة العربية لدى الطالبات هما العامل الداخلي الذي يتكون من الدوافع والذكاء والباهر والعامل الخارجي الذي يتكون من البيئة والمعلم وإصلاح الأخطاء والمواد الدراسية والحفظ والتكرار وإعلاء الوظيفة والهدية والتدريبات ووسائل التعليم (٣) اختلاف الطلاب في اكتساب اللغة لوجود العوامل الآتية وهي طريقة التعليم ووسائله وأهدافه وبيئته والوقت المقرر والباهر وخلفية التربية و الذكاء والدوافع واشتراك الطلاب في عملية التعليم والعادة والتكرار والاجتهاد والتدريبات.

من البحوث السابقة عرفنا أن هذا البحث يختلف بالبحوث السابقة لأن الباحثة ركزت هذا البحث على وصف محاولة معهد الأمين في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الإنتاجية العربية ولم توجد الموضوع لمثل هذا.

المبحث الثاني : منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

كانت الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي البحث الوصفي بالمنهج الكيفي. والبحث الوصفي عند عبد العزيز بن عبد الله المشاري هو وصف الباحث للظاهرة التي يريد دراستها كما هي في الواقع تماما وصفا دقيقا معتمدا على ما يجمعه من معلومات دقيقة عن الظاهرة.^{١٣}

البحث الكيفي هو البحث الذي يهدف إلى فهم ظاهر عما الذي يناله من الخبرة عن موضوع البحث كممثل السلوك والإدراك والتحفيز والعمل وغيرها شاملا، وبواسطة وسيلة الوصف بشكل الكلمات واللغة.^{١٤}

ما استخدمت الباحثة عن البيانات في هذا البحث بالتحليل الإحصائي، ولكن استخدمت الباحثة المدخل في هذا البحث بمدخل كيفي.

البحث الكيفي هو البحث الذي له بيانات التي يتم التعبير عنها في شكل شفهي وتحليلها بدون استخدام الأساليب الإحصائية.

تستخدم الباحثة المنهج الوصفي لأن الباحثة تريد ان تعرفه كيف تكوين البيئة في معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان وأي محاولة التي ستقوم في معهد الأمين

^{١٣} . عبد العزيز، مذكرة مناهج البحث، (جاكرتا: مطبعة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٤٢٨

هـ). ص: ٨

^{١٤} . lexi Moeleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2006), Hal.6

(تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية.

ب- ميدان البحث

الميدان لهذا البحث هو معهد تربية المعلمين الإسلامية للبنات برندوان سومنب مادورا. يقع هذا المعهد في قرية برندوان سومنب مادورا. كانت قرية برندوان امتدت في جزيرة مادورا الجنوبية، على الأقل ثلاثون كيلومتر من مدينة سومنب - خمس وعشرون كيلومتر من مدينة فمكاسان. تربية المعلمين الإسلامية هي المؤسسة التي تركز تعليمها على المجال التربوي والتعليمي تم تأسيسها سنة ١٩٧١ م بالأنظمة المهمة بوجود كلية المعلمين الإسلامية غونتور فونوروغو. ثم لوجود المشاكل الإجتماعية، ففي سنة ١٩٨٥ م تتفق على نشأة تربية المعلمين الإسلامية للبنات، ولكن في المجال التطبيقي أن المناهج التعليمية المستخدمة في هذه المؤسسة هي المناهج التوفيقية من أنظمة التربية المتفاوتة قديمة كانت أو عصرية حتى يسهل تناولها و تطبيقها في المجتمع. أما الدراسة المشروعة في تربية المعلمين الإسلامية تساوى بالمدرسة المتوسطة الحكومية و المدرسة الثانوية الحكومية التي تؤدي بست سنوات.^{١٥}

¹⁵ . Al-Amien Prenduan, *Sekilas Tentang Tarbiyatul Muallimien Al-Islamiyah*, (Prenduan: Mutiara Press), Hal.1-2

ج- مصادر البيانات

تقوم الباحثة بجمع بعض البيانات من الميدان. أما البيانات الميدانية التي تم الحصول عليها من المقابلة والوثائقية والملاحظة. تستخدم الباحثة البيانات لجمع المعلومات عن كيفية تكوين البيئة اللغوية في تربية المعلمين الإسلامية للبنات برندوان سومنب مادورا.

د- إجراء جمع البيانات

١- المقابلة

الأداة الأخرى التي يمكن استخدامها لجمع البيانات هو المبادئ التوجيهية أو دليل المقابلة. في بحث خاص، أنشطة المقابلة هي إحدى من إجراءات جمع البيانات. رأى Arikunto (١٩٩٥)، تسمى المقابلة بالاستبيان عن طريق الفم، وهو الحوار الذي أجراه المقابل للحصول على معلوماته. الأداة المستخدمة في جمع البيانات عن طريق المقابلة هي دليل المقابلة.^{١٦}

استخدمت الباحثة المقابلة لتحصيل المعلومات عن كيف تكوين البيئة اللغوية في تربية المعلمات الإسلامية بمعهد الامين برندوان سومنب مادورا وأيّ محاولة التي ستقوم تربية المعلمين الإسلامية للبنات برندوان سومنب مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية.

¹⁶ Suharsimi Arikunto.1995, prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek, hal 132

٢- الملاحظة

الملاحظة هي إحدى الطرق التي تستخدمها الناس في اكتساب الخبرة والمعرفة على أساس ما رأوا وسمعوا. اختارت الباحثة بهذه الملاحظة غالباً كأسلوب جمع البيانات المتعلقة بالسلوك.^{١٧}

الملاحظة هي أسلوب أو طريقة لجمع البيانات بأداء الملاحظة إلى الأنشطة المباشرة. لاجابة السؤال عن أي محاولة في تكوين البيئة اللغوية في تربية المعلمين الإسلامية للبنات لترقية المهارة الانتاجية العربية.

٣- الوثائقية

الوثائقية هي طلب المعلومات أو الحقائق من الكتب وهي طلب البيانات عن الأشياء في صور الكتابة والنسخة والكتب والجريدة وغير ذلك.^{١٨} ومن بيانات البحث التي تنشأ في وثقة تشمل على:

- (أ) البرنامج في تربية المعلمات الإسلامية بمعهد الأمين برندوان سومنب مادورا
- (ب) عدد المدرسات في تربية المعلمات الإسلامية بمعهد الأمين برندوان سومنب مادورا
- (ت) منظمة المعهد في تربية المعلمين الإسلامية للبنات برندوان سومنب مادورا

¹⁷ Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, hal.125

¹⁸ Suharsimi arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka cipta 2006) hal.223

هـ - أسلوب تحليل البيانات

تحليل البيانات هو إحدى من سلسلة الأنشطة البحثية المهمة والحاسمة. من خلال أنشطة هذا التحليل أو البيانات أو المعلومات التي تم جمعها تصبح أكثر وضوحاً. استخدمت الباحثة أسلوب تحليل البيانات الذي اقترحه ميليس وحويرمان كما في الرسم البياني التالي:¹⁹

١- انتخاب البيانات، وهو بأن يختار الباحث البيانات المناسبة والمفيدة من غيرها لأن لا يحتلط فيما بينهما

٢- تنظيم البيانات، وهي بأن ينظم الباحث البيانات ليكون تنظيماً مرتباً التي يجدها في ميدان البحث ويجاز وصفها.

٣- استنتاج وهو بأن يأخذ الباحث النتائج المحسولة من البحث بعرض نموذج البيئة العربية بمعهد الأمين

٤- الخلاصة

و- مراحل التنفيذ البحث

١- تستأذن الباحثة إلى مدير المعهد الأمين عن الملاحظة البيئة اللغة العربية

٢- تقبل الباحثة إلى المدرسة اللغة العربية ومدير المعهد الأمين عن البيئة اللغة العربية وتستمع إلى توجيهات وإرشادات وبيانات حول حال المعهد

٣- تقوم الباحثة جمع المظاهر التعليمية التي تستعمل عملية التعليم والتعلم.

¹⁹ Sugiyono metode Penelitian Kuantitatif R&D 2002, hal 137

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: محاولة

أ- مفهوم محاولة

كلمة "محاولة" بمعنى المحاولة وهي العقل أو الاجتهاد لنيل المقصود، حل المسكلات أو لنيل الحلول^١

المبحث الثاني: البيئة اللغوية

أ- مفهوم البيئة اللغوية

كلمة "بيئة" بمعنى البيئة^٢، أما اللغوية بمعنى حول اللغة من اصل الكلمة لغة بمعنى اللغة^٣

¹ Kamus Besar Bahasa Indonesia, Cetakan Kedua 1989 (Jakarta : Balai Pustaka) Hal.995

² Adib Bisri, Munawwir A. Fatah, *Kamus Indonesia-Arab, Arab-Indonesia* (Surabaya: Pustaka progressif, 1999) hal 192

³ *Ibid.*, Hal 662.

بذلك التعريف أن بيئة اللغوية هي البيئة التي تستعمل اللغة الخاصة للتواصل مع الآخرين في تلك البيئة يعني اللغة العربية. من ناحية الوظائف أن البيئة لها الوظيفة كادة التواصل والروابط في حياة الإنسان.^٤

إن البيئة العربية هي البيئة اللغة العربية. في تعليم الرسمي يستطيع الاساتيد في تكوين بيئة اللغوية في المدرسة أو في مكان خاص للطلاب أو يسمى بمعهد (Boarding School).

البيئة اللغوية هي كل الشيء التي سمع وينظر الطالب ذات صلة باللغة التي تعليمه. كما قال كريشن "هناك نوعان للبيئة اللغوية هما البيئة الرسمية والبيئة غير الرسمية. وهناك تعريفات متنوعة للبيئة والتي تخلق في ألفاظها وتتحد في مدلولها وتعرض الباحثة هنا بعض التعريفات:

- (١) ويرى بشيري ان البيئة هي الوسط أو المكان الذي تتوافر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة ولها عوامل قوية خارجية تؤثر الانسان وسلوكه.^٥
- (٢) محمد جمال الدين يقال أن البيئة كل المؤثرات والامكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفس والبدني في معيشتة.^٦

⁴ Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, hal. 187

⁵ Hornby, AS. Tanpa tahun. *Oxford Advanced Learners Dictionary of Current English*. England: Oxford University Press. Hal.91

^٦ بشيري ٢٠٠١، تكوين بيئة للمساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية مالانق (المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوي-بالي)

^٧ جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل والمراهق، مصر: ص ١٨٠

٣) مرزوقي يقول أن البيئة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^٨

٤) حللمي يقول أن البيئة هي الطبيعة بما فيها من احيا غير احياء أي العالم من حولنا فوق الارض، وعلم البيئة هي العلم الذي يحاول الاجابة عن بعض التساؤلات عن كيف تعمل الطبيعة وكيف تتعامل الكائنات الحية مع الاحياء الاخرين أو مع الوسط المحيط بها سواء الكيماوي أو الطبيعي. وهذا الوسط يطلق عليه النظام البيئي. لهذا نجد النظام البيئي يتكون من مكونات حية وأخرى ميتة أو جامدة. فعلم البيئة هي دراسة الكائنات الحية وعلاقتها بما حولها تأثيرها علاقتنا بالارض. والنظام البيئي هو كل العوامل الغير الحية والمجتمعات الحية للانواع في منطقة ما. والطبيئة تقوم تلقائيا بعملية التدوير للأشياء التي استعملت لتعيدها لأشياء نافعة. وسلسلة الطعام فوق الارض وهي صورة لإطار الطاقة الغذائية في البيئة. ففيها تتوجه الطعام من كائن الاخر ليعطي طاقة للحيوان التي يهضم الطعام وكل سلسلة الطعام تبدأ بالشمس. والحيوانات بما فيها الانسان لا يمكنها صنع غذائها. فلذلك لا بد أن تحصل على طاقتها من النباتات أوالحيوانات الاخرى، لذلك تعتبر الحيوانات مستهلكة. وفي نهاية الحيوان تحلله بواسطة الميكروبات والنباتات أيضا ليصبحا جزءا من الارض بالتربة ليمتصها النباتات من جديد لصنع غذاء جديد، وهذا ما تسمية سلسلة الغذاء.^٩

^٨ مرزوقي، ٢٠٠١، البيئة التعليمية للغة العربية، في مقالته التي القاها في الجامعة الاسلامية الحكومية مالانق: مالانق
^٩ حللمي زهدي، البحث العلمي ص ٣٧

والبيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية، إما عبر المحدثات اليومية وإما عبر النشاطات الأخرى مثل الخطابة والندوات وعلية التعلم والتعليم والمسابقات اللغوية والألعاب العربية والأنشطة المؤيدة الأخرى.¹⁰

كريشن يقال أيضا ان قدرة اللغة الأجنبية يؤثر مع بيئة اللغة الرسمية وبيئة اللغة غير الرسمية بطريقة المتنوعة. البيئة غير الرسمية ادخل المدخل في اكتساب اللغة، اما البيئة غير الرسمية ادخل المدخل في ملاحظة و اصلاح الفقرة اللغوية التي لديها من اكتساب.¹¹

مزيج من عملية التعليم اللغة الأجنبية في الفصل واستعماله في الاتصال في خارج الفصل سوف تضاعف قدرة الاتصال الطالب في اللغة الأجنبية الذي تعليمه الخلي يقال ان البيئة اللغوية سبيل لاكتساب اللغة الثانية. ورغم أن هذه البيئة محدودة الأثر في تكوين مهارات اتصالية فعالة، إلا أن لها فوائد لا يمكن إنكارها.¹²

¹⁰ Ainah Erfa, Pengembangan Biah Arabiyah di Madrasah Aliyah Keagamaan (MAK), Malang, Skripsi Tidak diterbitkan, Malang Fakultas Sastra dan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Malang, 2004, p.5

¹¹ Nuril Huda, *Language Learning and Teaching-Issues and Trend*, (Malang: Penerbit IKIP Malang, 1999), h. 17-22

¹² Muhammad 'Ali al-Khuli, *al-H}ayah ma'a Lugatina; al-Thuna^iyah al-Lugawiyah*, (Riya^d}: Ja^mi' al-Huqu^q Mahfu^z}a^t li al-Muallaf, 1988), h. 66

ب- دور بيئة اللغوية

الدور من اصل الكلمة دور، الدور هي جزء من الظائف المهمة ووجب على استعماله^{١٣} وهناك يقول ايضا ان الدور هو الظائف^{١٤}

البيئة لها دور هام في اكتساب اللغة هي تستطيع أن تراقى بل تستطيع اعطاء الدوافع لتعليم اللغة، بالبيئة اللغوية كان شخص يستطيع الشرعة في اكتساب اللغة لان البيئة تتكون من العوامل المادة او غير المادة في عملية تعليم اللغة التي تستطيع في تنمية الشجاعة الطالب في استعمال اللغة في الحياة اليومية.

يرى هيدي الدولاي أن البيئة اللغوية لها دور كبير للطالب الذي يتعلم اللغة لنجاح باهر في تعلم اللغة الحديثة. تعليم اللغة الذي يقوم به المعلم في الفصل يقرر عملية تعلم اللغة للطالب.^{١٥}

أكثر من البحث يشير إلى ان تعليم اللغة في تكوين البيئة هي طريقة جيدة وشرعة في حصول التعلم اللغة، في هذا العصر اكثر الطريقة التي استعملها ولكن لم يكن حاصلًا جيدًا بذلك ان البيئة اللغوية تكون طريقة جيدة في تعليم اللغة العربية وهي كوسيلة للتكلم.^{١٦}

¹³ Kamus Besar Bahasa Indonesia, 1989, hal 667

¹⁴ Eko Endarmoko, *Tesaurus Bahasa Indonesia* (Jakarta:PT Gramedia Pustaka Utama, 2006 hal. 467.

¹⁵ Heidi Dulay, *Seluk Beluk Belajar Bahasa Indonesia* (diterjemahkan oleh sumarsono), singaraja, FKIP, Universitas Udayana 1985 p.14

¹⁶ <http://mahyudinritonga1.blogspot.com/2011/12/lingkungan-bahasa-dan-kemahiran.html>
Penciptaan di akses pada jam 13.00 wib tanggal 15 januari 2014

ج- مبادئ تكوين البيئة اللغوية

اما مبادئ تكوين البيئة اللغوية العربية التي تكون اسسا لترقية اللغة العربية وهي:^{١٧}
 اولاً، المحاذة بين المبادئ ورؤية وبعثة واغراض تعلم اللغة العربية. كان تكوين البيئة اللغوية تنبغي على تضاع في مكان ليدفع على حصول اغراض التعلم اللغة العربية وتكوين في بيئة مرواة ومفعالة.

ثانياً، المبادئ جدول الأفضلية (skala prioritas) وبرنامج التدرجات (gradasi Program). التنفيذ في تكوين البيئة اللغوية لا بد في تطبيقها تأمل في المقياس الاسبقية الخاصة. كمثل عند ما الانسان يلقي مع الاخرين في المدرسة فيقول أهلاً وسهلاً، صباح الخير، كيف حالك؟، إلى اللقاء وغير ذلك.

ثالثاً، العمل الجماعي واشتراك من كل الطراف. العمل الجماعي في اللغة الاجنبية، في سيكولوجية تستطيع اعطاء بيئة مرواة في تعليم اللغة حتى الطلاب يشعرون بحزي لانهم لا يستطيعون تكلم باللغة العربية، ثم يحاولون الطلاب بالجد والاجتهاد كي يستطيعوا التكلم باللغة العربية مع الاخرين.

رابعاً، مبادئ الاتساق والاستدامة. والأكثر صعوبة في تكوين البيئة اللغوية وهي الاستقامة للمجتمع اللغة نفسها. وبالتالي، وجب هناك النظام الذي يمكن للسيطرة على بعضهم البعض. وزراعة في استخدام اللغة العربية بنشاط. ربما، تكوين بيئة تشهد نضوب. وبالتالي، يجب أن يكون هناك برنامج

مستمر

¹⁷ <http://muktafi.blogspot.com/2009/04/lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyah.html> diakses pada jam 13.00 pada tanggal 15 januari 2014

خامسا، مبادئ الاستخدام الفعال للتكنولوجيا والوسائط المتعددة. بينما تكوين البيئة اللغوية العربية وهي يمكن استخدام تكنولوجيا المعلومات والوسائط المتعددة. وجود التلفزيون التي تنبعث من بلاد العرب يحتاج إلى استغراق الاستخدام لها. المدرسة تحتاج أيضا إلى استخدام الانترنت لكي تستطيع ان تنال المعلومات للغة العربية وغير ذلك.

د- تكوين بيئة اللغوية

عبد الواحد الوافي يقول أن اللغة ليس المنتجات الافراد ولكن المنتجات المجموعات أينما كل الانسان تنمو واستيعاب القواعد اللغوية في مجتمعه بطريقة التعلم او المحاكاة، مع ذلك المشكلة تكوين البيئة اللغوية بطيب وصحيح سوف يؤثر على مهارة اللغوية الشخصية.^{١٨}

لتعزيز الرأي، عبد الجير يقال انتاج التعلم بما في ذلك تعليم اللغة، بجانبها وهي (١) الطالب (٢) المعلم (٣) المادة (٤) اغراض التعلم هي يؤثر ايضا بيئة التعلم الجيد. الطلب الذي يكون من اسرة الطيبة يتعلم في بيئة المدرسة الجيدة، المعلم الذي له الفئة الفنية تصيل إلى نتاج الجيد من المدرسة غير جيدة.^{١٩}

ولبداية تكوين البيئة اللغوية لا بد أن يكون هناك شخص تبدء بها. وذلك أيضا في الحاجة إلى التأييد من جميع الافراد الموجودين في تلك البيئة. وقالت نور هديتي : تكوين البيئة العربية يستطيع تشجيع الطلاب لاستخدام اللغة العربية

^{١٨} عبد الواحد الوافي اللغة والمجتمع ١٩٧١ (مصر : دار النهضة المصر) ص: ٤

^{١٩} Abdul Chaer, sosiolinguistik Perkenalan Awal,

المدرسة بالشجاعة، خاصة الطلاب الذين يسكنون في البيئة المناسبة للاتصال
باللغة الهدف.^{٢٠}

أهم العوامل استغراق الفرصة في التعليم للطلاب هي تكوين بيئة التعليم التي
مروءة،

بيئة التعلم في هذه الحالة هي كل الشيء لها العلاقة بمكان التعلم، اما مروءة هي بمعنى
حالة التي تناسب وتدعم عملية التعلم، واما عملية التعلم هي التفاعل بين الطالب و
مع البيئة حتى يكون الطالب هناك عملية التجهيز من المعلومات تكون المعرفة،
المهارة والمحركة كحصول عملية التعلم.^{٢١}

هـ - العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية

العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية لا ينفصل من تعليم اللغة وتأثيره في
اكتساب اللغوية الثانية. ومؤسسا على نموذج تعليم اللغة العربية عند مكاي يتضح
أن العوامل المؤثرة في تكوين البيئة اللغوية الرسمية منها^{٢٢} :

²⁰ Nur Hidayati, Model Pengembangan Lingkungan Arabi di Pondok Pesantren Gontor Putri Mantingan Ngawi, Makalah disampaikan dalam lokakarya Pemanfaatan Multimedia dalam rangka Pengembangan Lingkungan Arabi, jurusan Sastra Arab Universitas Negeri Malang, September 2003, p.2

²¹ <http://kristiadi.blogspot.com/2012/09/menciptakan-lingkungan-pembelajaran.html> diakses pada jam 13.00 pada tanggal 15 januari 2014

²² Hadi Royhan

١- المدرس

وهو المسؤول عن عملية التعليم. وأن يعرف المدرس وظيفته ودوره وكذلك أن يكون له الكفاءة الكافية في التعليم. ومن وظيفته يجب عليه أن يكون معلما، مربيا، ومدبرا.

٢- المناهج الدراسية

وهي خطة عامة شاملة للمواد الدراسية ومناهج التعليم وهي الطرق التي يستخدمها المدرس في تعليم المواد اللغوية، وأن تكون الطرق متنوعة على حسب المادة المدروسة.

٣- المدخل

وهو أهم العوامل في اكتساب اللغة وهو أيضا جميع المثيرات اللغوية المهية لدى المتعلم

٤- المجال للممارسة أو التردد والمحاكاة.

و- محاولة تكوين بيئة اللغوية

المحاولة بمعنى الاجتهاد لنيل المقصود، لحل المسكلات أو لنيل الحلول، وكانت محاولة في تكوين البيئة اللغوية لمسؤولية مدير المرحلة أو المعهد وجميع المدبر بالمشاركة جميع الطالبات، وأفضل منظمة الطالبات في المعهد، وبالك يشعر جميع الأطراف بهمة البيئة اللغوية و يساعدون برنامج البيئة اللغوية

لتسهيل في تكوين البيئة اللغوية يجب علينا أن تقسم بيئة المدرسة تكون من جزءا وهي (١) الديوان (٢) المكتبة (٣) معمل اللغة (٤) المقصف (٥) المسجد (٦) ميدان المدرسة وغير ذلك.^{٢٣}

رأى المرزقي على كيفية تكوين البيئة اللغوية في ترقية وتحسين تعليم اللغة العربية

كالآتي:^{٢٤}

١- للمدرس :

أ) اجعل تعليمك جذابا ومشوقا ومظهره جميل وكلامك فصيحاً مؤدبا لينا
ب) التزم انت بدوام استخدام اللغة العربية مع طلابك فتكون اسوة حسنة لهم ذا هيبة في أعينهم.

ت) لا تترك الطلاب يعرفون عيوبك وقصورك لغة وعلما ومهنة فتكون ساقطا أمامهم لم يكن لديك هيبة وبالتالي لا يهتمون بتدريسك بل بك أيضا.
ث) أقلل من الشرح والبيان وأكثر بدلا من ذلك التدريب والتطبيق. فهذا بالنسبة إلى اكتساب مهارة اللغة أكثر فعالية من طريقة الشرح والبيان لانها تدرب المدرس أكثر من تدريب الطلاب، والمقصود من التعليم تربيهم هم لا تدريبه.

ج) اجعل علاقتك بهم علاقة انسانية بحيث تتبدل معهم الحبة والرحمة والرعاية والاهتمام وعاملهم ومعاملتك لاولادك بحيث تكون قريبا منه حتى لا يشعر بوخشة وخشونة وبعيدا عنهم ايضا حتى لا يسيء معك الادب ولا يفتقر بك.

²³ <http://muktafi.blogspot.com/2009/04/lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyah.html> diakses pada jam 13.00 pada tanggal 15 januari 2014

²⁴ مرجع سابق مرزوقي ٢٠٠١

ح) حاول أن تكون الكلمات والمفردات في السبورة أو في الكتب المدرسية واضحة سهلة بسيطة كي لا يشعر بصعوبة اللغة العربية فيكرهوا وينفروا عنها.

خ) اجعل النشاطات الطلابية اللغوية أكثر من نشاطاتك أنت

د) حفز وشجع الطلاب على تعلم وتدريب وتطبيق اللغة. وذلك عن طريقة تعريفهم أهميتها دينيا وعمليا وتقديم الهدايا والجوائز للمتفوقين والاختد بأيدي المخالفين.

ذ) كون فيما بينهم روح التنافس عن طريق المسابقات فيما بينهم في نفس المدرسة أو مع الطلاب في مدارس الأخرى.

ر) حاول أن تكون المعلومات والمعالم المدرسية وبعض منظمة المدرسة العامة مكتوبة باللغة العربية.

ز) اعطاء الطلاب فرصة ومجالا للتدريب على اللغة العربية مثل الخطابات العربية والمجلات الحائطية وغفر ذلك، وتشرفهم عليها.

س) ضع معهم القوانين والأنظمة التي تنظم الطلاب في استعمال وتطبيق اللغة اليومية.

٢- للمدرسة أوالدورة

ويرى بشيري محاولات أن تكوين البيئة اللغوية وهي كمايلي :

أ) إنشاء سكن الطلاب ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وارشادتهم واقامة أنشطة العربية في

خارج الدراسة

ب) تعيين الاماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية كمثله في المقصف ومكاتب المدرسة.

ت) عقد لقاءات عربية حيث تتاح الطلاب المناقشة الاوضاع المدرسية والإجتماع والسياسة فيما بينهم على ضوء الكلمات والمفردات والمصطلحات المحفوظات وذلك لتدريب الطلاب خارج الفصل على الاستماع والتكلم والتعبير الشفهي مع اصحابهم.

ث) إقامة دورة تعليم اللغة العربية الحصة الدراسة الصطناعية

ج) تدريب الطلاب الخطابة باللغة العربية

ح) اصدار المجالات أوالمنشورات الطلابية حيث يطبع الطلاب فيها من الانتباعات و التعبيرات الكتابية عن الافكار المتبادرة على اذهانهم.

خ) تعويد الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحى الاذاعية ونشرات الاخبار العربية وغير ذلك.

المبحث الثالث: المهارة الإنتاجية العربية

أ- مفهوم المهارة

إنّ الحديث عن المهارات اللغوية يتطلّب منا أن نتحدّث أولاً عن المهارة، قبل حديثنا عن اللغة. وسنبداً بالتعريف المعجمي، لأنّ التعريف المعجمي غالباً ما يكون أساساً للتعريف الاصطلاحي.^{٢٥}

يقول ابن منظور في لسان العرب: "الماهر: السابح، ويقال: مهت بهذا الأمر أمهر به مهارة: أي صوت به حاذقاً"، ويقول الفيروزبادي في القاموس المحيط: "الماهر. الحاذق بكل عمل، والسابح المجيد"، وفي المعجم الوسيط: "مهر في الشيء وبه مهارة، أحكمه وصار به حاذقاً، فهو ماهر، ويقال: مهر في العلم، وفي الصناعة، وغيرها".

وهناك تعريفات اصطلاحية كثيرة للمهارة، وكلها تجمع هذه الدلالات اللغوية، وأكثر هذه التعريفات للمهارة الحركية، وارتبطت ببعض المواد التي ورد فيها الحديث عن المهارة، وسنحاول ذكر هذه التعريفات، ثم نذكر تعريف المهارة اللغوية: عرّفها رجاء أبو علام بأنها: "سلوك يتصف بالتكرار، ويتكون من سلسلة من الأعمال التي يتمّ أدائها بطريقة ثابتة نسبياً".

وعرّفها أحمد زكي صالح بأنها: "السهولة والدقة في إجراء عمل من الأعمال".
وعرّفها فريد أبو زينة بأنها: "القيام بالعمل بسرعة ودقة وإتقان" أو "قدرة من قدرات الإنسان على القيام بعمل ما بسرعة ودقة مع الإتقان في الأداء".

^{٢٥}مذكور محمد صالح الشنطي ١٩٩٤ المهارات اللغوية (حائل : دار الاندلس) ص ٨٧-٨٩

فالمهارة أداء يتميّز بالسرعة والكفاءة في عمل معين، ونمط سلوكي يتكرر في مناسبات مختلفة.

ب- عملية الانتاجية اللغوية

عملية الانتاجية اللغوية هي البحث الذي يصبح بعض الاهتمام أهل السيكولوجية وهي ليس للكلام فقط ولكن الكتابة أيضا.^{٢٦}

ج- مفهوم عملية الانتاجية

ان مفهوم عملية الانتاجية اللغوية هي قدرة الافراد في انتاج اللغة بصحي • في قواعد اللغة إما في الكلام أو في الكتابة. ويسمى أيضا "encode" تقضي في عملية الكلام أو الكتابة التي تحصيل إلى الرموز لها المعنى.^{٢٧}

د- مراحل عملية الانتاجية

عملية الانتاجية منها^{٢٨}:

- ١- مرحلة التمجيد (idealization) يعني مظهر الفكرة وما شعور في ذهني.
- ٢- مرحلة المشروع يعني حدد شكل اللغة الخاصة لتطبيق الفكرة الموجودة. وهذا المشروع يتكون من التراكيب والدلالي والاصوات.

²⁶ Mamluatul Hasanah, **PROSES MANUSIA BERBAHASA**, 2010 hal 33

²⁷ Mamluatul Hasanah proses manusia Berbahasa hal 33

²⁸ Mamluatul Hasanah proses manusia Berbahasa hal 34-36

٣- التطبيق. في هذه المرحلة يسمى بوجود الاجابة اللفظية (respon) في علم

سيكولوجية ويسمى بوجود الصورة في علم اللغة.

عملية الانتاجية اللغوية يسمى بمشروع اللغة أو ترميز "encode". عملية

الترميز تبدء بترميز التراكيب يعني عملية اعداد المفهوم والفكرة والتعريف ثم

تجميع كلهم في ترتيب قواعد اللغة صحيحة. وهذه تسمى بترميز

النحوية "grammatical". وبعدها ترتيب الاصوات التي تكون في النحوية وهذا

يسمى بترميز الأصوات "fonologi". وهذه عملية تكون في ذهن الافراد التي

سنتكلم، إلا في مرحلة الاخيرة يعني ترميز الاصوات لأن في هذه المرحلة تمثيل

الصوت يحتاج إلى وسيلة التكلم أو وسيلة الصياغة.

عملية الانتاجية الاخرى تعني الكتابة، تشرح الكاتب عن كيفية عملية

الكتابة (٢٠٠٣: ١١٦)

١- تركيبات (formulasi) في هذه المرحلة فتفكر قبل تكتب ما غرض من

يكتب الشيء ومن الذي سيقراء كتابها. التركيبات تتكون من التخطيط

والتطبيق، أما التخطيط هو تحديد الغرض الكتابة، ما الفكرة التي سيكتب،

والكاتب تكتب ما فكرته.

٢- اكسوسيشن (exucition) في هذه المرحلة تحديد الكاتب رموز الصوت

لمناقشاتها.

٣- الرصد (monitoring) مرحلة الاخيرة من عملية الكتابة وهي مراقبة ما

الذي قد كتبه بقراءته وتصليحه إذا وجد الخطأ.

المهارة الانتاجية العربية هي الكلام والكتابة اينما تعليم الطالب تلك المهارتان لان يحتاج الطالب لتوليد اللغة. هما يسمى ايضا بمهارة التفاعلة.^{٢٩}

مهارة الكلام والكتابة نوعان من المهارة الانتاجية العربية، الكلام هي القدرة على امتلاك الكلمات الدقيقة الواضحة ذات أثر في حياة الإنسان. ففيها تعبير عن نفسه، وقضاء لحاجته، وتدعيم لمكانته بين الناس. والكلام في اللغة الثانية من المهارة الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وان كان هو نفسه وسيلة للإتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمي الثاني وتزايد وسائل الإتصال، وتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية.^{٣٠}

١- مهارة الكلام

أ- مفهوم الكلام

الكلام في الأصل اللغة عبارة عن: الأصوات المقيدة، وعند المتكلم هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النجاة: الجملة المركبة المفيدة نحو: جاء الشتاء.

أمّا تعريف الاصطلاحى للكلام فهو^{٣١}: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطرة، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به عقله من رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من

²⁹ Ibid

^{٣٠}. رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجة وأساليبية. الرياض. منشورات إيسسكو، ١٩٨٩، ص. ١٦٠

^{٣١}. رشدي أحمد طعيمة. تعليم العربية لغير الناطقين بها، مناهجة وأساليبية. الرياض. منشورات إيسسكو، ١٩٨٩، ص. ١٦٠

معلومات ، أو نحو ذلك، في طلاقة وانسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.

ويمكن تعريف الكلام بأنه: ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم والسامع، أو على الأقل في ذهن المتكلم.

وبناء على هذا، فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع، لا يعد كلاما، بل هي أصوات لا معنى لها.^{٣٢}

ليست عملية الكلام عملية سهلة بل لا بد لها من عناصر تتحقق وفق خطوات معروفة:^{٣٣}

أولاً، وجود دافع للكلام، مع تقدير أهمية هذا الدافع فإذا أسيء تقديره يكون التحدث بلا قيمة، من هنا كان الأشخاص الذين يشعرون بسهولة فيندفعون في الكلام بدون ضابط أشخاصا فاشلين وغير محبوبين في مجتمعهم، بعكس أولئك الذين لا يتحدثون إلا إذا كان هناك دافع قوي كالرد على الآخرين أو تلبية الانفعال داخلي.

ثانياً، التفكير، وقد يكون التفكير في حد ذاته دافع للحدث، وقد يكون مرحلة تالية للاستشارة، إذا يفكر الانسان قبل أن يبدأ في التحدث، وينبغي أن يكون تلقائياً وسريعاً وغير ملحوظ، وتكون مهمته الأساسية تقدير الموقف وربط المعاني

^{٣٢}. مرجع سابق، فؤد عليان ص ٨٦-٨٧
^{٣٣} محمدصالح النشطى. المهارات اللغوية. ص ١٩٥-١٩٦

بعضها ببعض ومجموعتها واختبار مدى ملائمتها للموقف قبل التدقق والاقناع يسهم في إنجاح عملية التحدث بحيث توثي ثمارها المرجوة كما يراد لها.

ثالثاً، الجمل والعبارات التي من شأنها نقل الأفكار، وليس من الممكن الفصل بين مراحل الصياغة اللغوية والتفكير لأن التفكير يتم باللغة ومن خلالها، وتكون مهمة المتحدث تنقيح المادة اللغوية قبل أن يتم التحدث بها بتعديلها وتحسينها، ويتم ذلك بسرعة فائقة وغير ملحوظة. من هنا كان من واجب المربين أن يعودوا تلامذتهم على ألا يتحدثوا إلا بعد أن ينظموا أفكارهم ويحسنوا صياغتها.

رابعاً، الأداء الصوتي، وهو عنصر هام حيث يبدو الخطوة الأهم في عملية التحدث، من أن يكون الجهاز الصوتي سليماً، وتكون المخارج الصوتية تؤدي عملها، ويكون النطق قادراً على إعطاء الحروف حقها أثناء عملية التحدث دون أخطاء.

ب- أنواع الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين:^{٣٤}

أ) الكلام الوظيفي

وهو يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، والكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الاجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المتطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات،

^{٣٤}. مرجع سابق أحمد عليان ص ١٠٢-١٠٤

والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب الساسية والاجتماعية، وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه، فهو يحقق المطالب المادية والاجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب أسلوبا خاصا، ومواقف الحياة العلمية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة المرئية.

ب) الكلام الإبداعي

يقصد به إظهار المشاعر و الإفصاح عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغويا نحويا، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأداء الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها، كي يعيش معه في جوهه، ، ويحس بما أحس هو به مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التذوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فمن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات كان لها فعل السحر في نفوس الناس.

٢- مهارة الكتابة

أ- مفهوم الكتابة

الكتابة هي أنشطة منظمة جدا، لذلك فتعريف الكتابة الجيدة هي أحوال تصعب للقيام بها ولكن الكتابة عرفت أكثر من الأحيان بكتابة الحروف مع الكتابة الواضحة بلا التباس وارتباب ومراعاة الطريقة الصحيحة عن الكلمة المناسبة مع القواعد العربية المتفقة بمستخدميها.

تأتي مهارة الكتابة متأخرة بحسب ترتيبها بين بقية المهارات: فهي تأتي بعد مهارة القراءة. وتشير هنا إلى أن الكتابة عملية ذات شقين ; أحدهما آلي والآخر عقلي. والشق الآلي يحتوي على المهارات الآلية (الحركية) الخاصة برسم حروف اللغة العربية، معرفة التهجئة والترقيم في العربية. أما الجانب العقلي فيطلب المعرفة الجيدة بالنحو والمفردات واستخدام اللغة.^{٣٥}

ولا شك أن هذا التعريف من الشمول بحيث ينسحب على التعبير الكتابي بشقيه الوظيفي والإبداعي، كما ينسحب على الهجاء والخط على السواء.

ب- أنواع الكتابة

كما عرفنا أن مهارة الكتابة هي وسيلة للاتصال بين الإنسان وأخيه الإنسان بقطع لنظر عن بعدي الزمان والمكان، وهذا التعبير نوعاني: وظيفي وإبداعي. فالتعبير الوظيفي يحقق اتصال الناس بعضهم ببعض لتنظيم حياتهم

^{٣٥}. عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ١٤٢٤ دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين ، ص ٤٠

وقضاء حاجاتهم، مثل كتابة الرسائل والبر ومحاضر الاجتماعات وملء
الاستمارات وكتابة المذكرات والنشرات والتقارير. والتعبير الابداعي ينقل
المشاعر والاحاسيس والخواطر النفسية إلى الآخرين بأسلوب أدبي مشوق
ومثير، مثل كتابة الشعر والتراجم والتمثيلات والقصص الأدبي.^{٣٦}

أمّا عند كامل الناقّة والرشدّي طعيمة^{٣٧}:

(أ) الخطّ

(ب) الكتابة الهجائية (الكتابة المنقولة، الكتابة المنظورة، والكتابة
الاختبارية)

(ج) التعبير الكتابي

وينقسم التعبير الكتابي إلى ثلاثة أقسام:

(١) التعبير البسيط

(٢) التعبير الموجّه

(٣) التعبير الحرّ.

ليس من شك أن الكتابة من أهم المهارات اللغوية وتمكن أهميتها

فيما يلي:^{٣٨}

اولاً، الكتابة هي ذاكرة الأفراد والشعوب، حيث تحتفظ بخلاصة فكر الأمة
وتراثها وتصونه من الضياع، فهي التي تستوعب التاريخ، وتدوّن أحداثه

^{٣٦} حسن شحانة، ١٩٩٦ تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (مصر: دار المصرية اللبنانية) ط.٣ ص. ٢٤٣-٢٤٤

^{٣٧} محمود كامل الناقّة ورشدّي أحمد طعيمة ٢٠٠٣ طرائق التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ص.

^{٣٨} مرجع سابق، ص: ٢٠٧

وحقائقه، وأمة بلا تاريخ ضائعة ليس لها مكانة، كذلك فإن الكتابة تحفظ ما يريد الأفراد حفظه من ذكريات وخواطر وما إلى ذلك.

ثانياً، الكتابة وسيلة من وسائل حفظ الحقوق، وقد أكد القرآن الكريم أهميتها في المعاملات والمواثيق قال الله تعالى :

يا أيها الذين امنوا إذا تداينتم بدين إلى أجل مسمى فاكتبوه وليكتب بينكم كاتب بالعدل، ولا يأب كاتب أن يكتب كما علمه الله، فليكتب وليملل الذي عليه الحق، وليتق الله ربه، ولا يبخس منه شيئاً فإن كان الذي عليه الحق سفيهاً أو ضعيفاً أو لا يستطيع أن يملّ هو فليملل وليه بالعدل.

ويلاحظ أن الكتابة هي محور هذه الآية القرآنية الكريمة التي اقتبسنا جزءاً منها، وهي تبرز ضرورة الكتابة وأهميتها في المعاملات.

ثالثاً، الكتابة أداة الابداع ووسيلته، فهي التي بوساطها ينقل إلينا الأدباء والشعراء ما تفيض به قرائحهم من عذب القول وجميل القصيد، وهي التي حفظت لنا أروع النماذج الأدبية وأرفعها.

رابعاً، الكتابة أداة من أدوات الاعلام والدعوة خصوصاً في عصرنا الحاضر حيث انتشرت المطبوعات والجرائد والمجلات والكتب وأصبح أمر الاستغناء عنها غير ممكن على الاطلاق. فهي تلعب دوراً هاماً في مختلف المجالات.

خامساً، الكتابة قوام المعاملات التي تنظم شؤون الدولة محلياً ودولياً فيها ومن خلالها تنظم شؤون الحكم والادارة والسياسة والقضاء والتشريع والتوثيق

والتملك والتجارة والصناعة وسائر شؤون الحياة الاجتماعية والسياسة والاقتصادية وبالكتابة تقضى الحقوق والمصالح وتمنح الشهادات والصكوك.

سادسا، الكتابة أداة من أدوات المعرفة والتثقيف والتعليم فهل يمكن تصور أن تكون هناك مدارس أو كليات أو معاهد دون الكتابة، وهل يمكن تصور وجود مراكز البحث العلمي والتربوي والمكتبات بدون الكتابة؟

وهكذا يتضح لنا أن الكتابة ذات أهمية قصوى في حياتنا بمختلف جوانب الخاصة والعامة



٣- علاقة بين مهارة الكتابة ومهارة الكلام

سيكتو-نابا وتريجان يقولون أن مهارة الكلام والكتابة هما انشطتان اللغويتان بصفة الانتاجية. الكلام هو انشطة اللغوية في نطق اللسان، وأما الكتابة هي انشطة اللغوية في نطق الكتابة. ثم ان انشطة الكتابة هي انشطة غير مباشرة وأما الكلام هو انشطة اللغوية بصفة مباشرة. كمثل الاتصالات الكتابة بالجواله (sms) وغير ذلك.^{٣٩}



³⁹ <http://pelangi-iffah.blogspot.com/2011/04/pengertian-dan-manfaat-keterampilan.html>
diakses pada jam 13.00 pada tanggal 15 januari 2014

الفصل الثالث

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عن معهد الامين برندوان سومنب مادورا

تؤسس تربية المعلمين الاسلامية للطلاب في الشهر سبتمبر ١٩٥٩ ومؤسسه الأستاذ الجوهري (اللهم اغفر له) وهو مؤسس ومدير معهد الأمين باسم "مجالس تربية المعلمين الإسلامية" تقديرا على ١٠ السنة الأستاذ الجوهري يؤسس هذا المعهد، وموقعه في معهد تيغال بشكل بسيط، وتوفي في الشهر يوليو في السنة ١٩٧٠ م^١ وبعد أن توفي الأستاذ جوهري واصل ذلك المعهد بأولاده بأداء الخطوات منها:

١- يجعل "فرقة صغيرة" تتكون من ثلاثة أشخاص وهم كياهي محمد تيجاني جوهري، كياهي محمد إدريس جوهري وكياهي جمل الدين كافي لترتيب المناهج معهد الأمين وإعداد فتح المعهد الجديد الذي يكون الممثل.

٢- إيجاد دراسة مقارنة إلى معهد دار السلام كونتور ومعاهد الأخرى في جاوي الشرقية. ودفعة واحدة تطلب الرضى من المشايخ، خاصة إلى كياهي أحمد سهل ومدير المعهد كونتور وهو كياهي إمام زركشي، لبديّة محاولة بناء وتطوير معهد الامين بنظام وممثل موافق.

¹ Sekilas Tentang Tarbiyatul Mu'allimien Al-Islamiyah TMI (Putra-Putri), Tanpa Tahun (Prenduan : Mutiara Press) hal.1

٣-فتح "ميدان الجديد" تغطي مساحة قدرها ٦ ha ، موقعه جانب الغربي من موقع الأول. وهذا الموقع هو صدقة جارية من الطلاب، والاغنياء في قرية برندوان وحوله.

وبعد تطبيق تلك الخطوات، على وجه الدقة في يوم الجمعة في التاريخ ١٠ من شوال ١٣٧١هـ وفي التاريخ ٣ ديسمبر ١٩٧١م تفتح تربية المعلمين الإسلامية للطلاب رسمياً بكياهي محمد إدريس جوهرى.^٢

ففي سنة ١٩٨٥م تتفق على نشأة تربية المعلمين الإسلامية للبنات، ولكن في المجال التطبيقي أن المناهج التعليمية المستخدمة في هذه المؤسسة هي المناهج التوفيقية من أنظمة التربية المتفاوتة قديمة كانت أو عصرية حتى يسهل تناولها وتطبيقها في المجتمع. أما الدراسة المشروعة في تربية المعلمين الإسلامية تساوى بالمدرسة المتوسطة الحكومية و المدرسة الثانوية الحكومية التي تؤدي بست سنوات. تؤسس هذا المعهد هي الاستاذة أنيسة فاطمة زركشي (بنت الكياهي زركشي وزوجته كياهي محمد تيجاني جوهرى)^٣.

² Ibid hal.1

³ Ibid Hal.2

١- المواصفات وخصائصها

أما الدراسة المشروعة في تربية المعلمين الإسلامية تساوى بالمدرسة المتوسطة الحكومية و المدرسة الثانوية الحكومية التي تؤدي بست سنوات. ولكن هناك الفرق بينه ومعاهد الأخرى منها:

أ- بجانب قيم شريعة الإسلام، والجنسية، ومعهدية أن تربية المعلمين الإسلامية على اساس الجهاد أيضا.

ب- المدير والأساتيد لهم القوة المعنوية "moral force" ويجب على كل التلاميذ إطاعتهم واحترامهم.

ت- كلمة "المعلمين" في تربية المعلمين الإسلامية لها معنى الأخرى يعني المعلم الذي لها أخلاق كريمة بجانب المعنى الأستاذ والمهنة الرسمية.

ث- وجب على كل التلاميذ والأساتيد تسكنون في المعهد قدرا ٢٤ ساعة إلا اساتيد الذي من خارج المعهد.

ج- منذ إنشائها قد تعطى المعرفة عن المعنى "طلب العلمي" من وجهة نظر الاسلام إلى كل الطالبات في هذا المعهد، خاصة حول أول النية وغلرض الأخير من طلب العلمي وهي لعبادة إلى الله وسوف يكون علمنا "علم النافع"

ح- التربوية لها المعنى "التحرير والتطبيق والحضارة" أهم من معناه الصحيح، حتى أسوة وصحبة ودعوة إلى الخير تكون الشريان في هذا المعهد.

خ- عام السنة تبتداء من الشهر الشوال وينتهي في الشهر الشعبان، بنظام نصف السنة وعطلتين في كل السنة يعني في شهر ربيع الأول لتأخير أول السنة وفي شهر رمضان لتأخير السنة.

د- يوجه التربية هذا المعهد لا تكون عموديا ولكن على الالهة يوجه إلى استعداد الطلاب خدمة المجتمع.

ذ- بعد انتهاء في المدرسة يجب الطلاب لخدمة المجتمع لأن هذا البرامج هي برامج واجب.

٢- الرؤية

للعادة ويرجوا الرضى من الله، ثم لتنفيذ وظيفة الخليفة في الارض

٣- الرسالة

أ) رسالة العام

لاستعداد "الافراد الطيبة والجودة" لاغراض الشكل "أمة طيبة" (خير أمة أخرجت للناس).

ب) رسالة الخاص

تحصيل الطلاب لتكون مندير القوم التي متفقيه في الدين ولها القدرة للدعوة إلى الخير، أمر معروف ونهي منكر.

⁴ Ibid hal 2-3

⁵ Ibid Hal 7

٤- الإستراتيجية

كل عملية التربوية في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين برندوان سومنب مادورا ووسيلته قد محطت بتحطيط أو باستراتيجية الدقيقة، المتكاملة، الشاملة على اساس بحث العلمي والتقويم ومداخل من كل الأطراف. محطت الإستراتيجية (Renstra) ترتيب كل السنة وخلق صدقات على نطاق واسع إلى كل الأساتيد والتلاميذ.^٦

٥- الهدف

وجهة التربوية في هذا المعهد ليس لتكوين المتخرجه لمواصلة إلى مدرسة العالي فقط، ولكن لاستعدادهم لخدمة إلى المجتمع مباشرة، وتطبيق معرفتهم. وهذه الوجهة مشهورة بكلمة "الجديرة بالتقدير والنامية والمستقلة" التي مرجع إلى ثلاثة الهدف وهي:

أ. هدف المجتمع والمواطن

ب. هدف العلماء

ت. هدف الخليفة

٦- منهج المعهد

منهج هذا المعهد هو كل المحط وتنظيم له علاقة بالهدف، والمواد ووسيلة التربوية ويشمل كل النوحى من حياة الطلاب والأساتيد، إما في جبل مع الله وإما في جبل بنفسهم وإما في جبل مع الناس. كل الانشطة في الفصل، وفي الحجره

⁶ Ibid Hal 7

والمسجد والديوان والمقصف وغير ذلك إما الليل أو النهار، كلهم لا بد يوجه إلى المنهجية. فلذلك منهج هذا المعهد يعني "منهج الحي وحياء".

منهجه ترتيب وتطوير على أساس المبادئ التربوية وهي تركيز إلى الطلاب، ذات الصلة بحاجة الحياة، واستجابة إلى تطوير تكنولوجية والفنية، وشامل واستمرار طول الحياة، ثم متوازنة بين العناصر يعني ظاهر والباطن، الدنيا والأخيرة، فرد واجتماع، حق والتزام وغير ذلك^٧

٧- البرامج التربوية

كان برامج هذا المعهد تنقسم إلى اربعة أقسام وهم:

- أ- داخل المناهج الدراسية
 - (١) تؤدي في الصباح وفي النهار في الساعة ٠٧.٣٠ حتى الساعة الثانية تماما في عملية التعلم الرسمية.
 - (٢) هذا البرامج لمسؤولية رئيس المدرسة، رئيس قسم الجامعي، رئيس الاساتيد، وأساتيد ذات الصلة.
 - (٣) تتكون من حقل التعليم وهي الكفاءات الأساسية "أ"، الكفاءات الأساسية "ب"، إختيار الكفاءات "أ" التي تعبئتها في شكل الخط الكبيرة للبرامج التربوية (GBPP) وتبين الدقيقة في خطة الرئيسية برامج التربية كل نصف السنة (RIPPS)
 - (٤) خطة الرئيسية برامج التربية كل نصف السنة تبين بالشفافة في أول السنة.

⁷ Ibid Hal 10

ب- المشاركة المناهج الدراسية

كانت المشاركة المناهج الدراسية تنقسم إلى قسمتين :

(١) أنشطة التعليمي

أ) عبادة عملية كل يوم

ب) تادروس القرآن مواجه

ت) موجه في الليل

ث) تعليم الكتاب

ج) الحوار في يوم الجمعة مع الكياهي

ح) تدريب اللغتين يعني لغة العربية ولغة الإنجليزية

(٢) أنشطة التطبيق تتكون من:

أ) ممارسة تأدب والاتصالات غير اللفظي

ب) ممارسة التعليمي

ت) ممارسة الوعظ.

إقامة هذا البرنامج خارج الفصل على مسؤولية الأساتيد ومدبرة المعهد.

ج- خارج المناهج الدراسية

هذا البرامج ينقسم إلى قسمين :

١- أنشطة الواجبة :

أ) ممارسة العبادة

ب) ممارسة المنظمة

(ت) تدريب ثلاثة اللغة (المحاضرة)

(ث) الكشافة

(ج) الرياضة الأسبوعية

(ح) رعاية البيئة

(خ) استرحام أو استغاثة الأسبوعية

(د) درس إضافي الواجب

٢- أنشطة غير الواجبة :

(أ) درس إضافي في كل القسم

(ب) تدريب الرياضة

(ت) نشرة وسائل الإعلام المطبوعة.

(ث) المناقشة، والندوة، ومراجعة الكتب، والبحث وغير ذلك.

هذا البرامج تكتب في شكل الخط الكبيرة السياسة العامة النظمة الطلاب

(GABKO).

د- برامج التوجيه والإرشادية

(١) أغراض هذا البرامج هو لتساعد الطلاب لأداء النظام وأنشطة التعليمية

اليومية.

(٢) نفذت بأساتيد المنفذ التوجيهية والإرشادية.

(٣) الأساتيد المنفذ التوجيهية والإرشادية وهم :

(أ) ولية الفصل

(ب) مشرفة السكن

ت) مرقب الدائرة

٤) برامج التوجيه والإرشادية تتكون من أربعة النظام وهي:

أ- نظام العبادة

١- ممارسة صلاة الجماعة

٢- ممارسة تليظ كلمة التوحيد بالتعمق

٣- ممارسة إلى شريعة الإسلامية

٤- ممارسة نهي المنكر أو السيئات

ب- نظام النفسي

١- ممارسة بصحة البدان والروح

٢- ممارسة بمستقل

٣- ممارسة تعيين الوقت

ت- نظام الإجتماعي

١- التسامح

٢- التعاون

٣- التواسيح

ث- نظام البيئة

١- حياة الصحة ونظيفة

٢- حياة المنظم

٣- حياة الجميلة

٨-المعلم

المعلم تتكون من :

أ- رئيس المعهد

ب- مدير العام

ت- مدير المعهد

ث- مدير المرحلة

ج- رئيسة كل القسم

ح- الأساتيد الخاص

خ- ولية الفصل

د- مشرفة السكن

ذ- مرقب الدائرة

ر- الأساتيد الخدمة

ز- مدبرة المعهد .



٩- منظمة الطالبات

الحياة اليومية للطالبات في هذا المعهد تنظيم بنفسه الطالبات بفلسفة " من الطالبات، بالطالبات، وللطالبات " هذا الإدارة تؤدي بمنظمة الطالبات وهي ربطة الطالبات تربية المعلمات الإسلامية (MPO). وتجب على كل الطالبات في تربية المعلمات الإسلامية تشاركون في هذه المنظمة إما الطالبات وإما المدبرة.^٨

كانت الوظيفة لهذه المنظمة وهي :

أ- أن تكون مساعدة لرئاسة المعهد في عملية التربية

ب- أن تكون وسيلة في تدريب المنظمة وتطبيق التربية للقيادة والإدارة

ت- أن تكون الرسائل تطلع كل الطالبات في هذا المعهد.

هذه المنظمة تحت المسؤولية قسم المعهدية للطالبات يسمى بمجالس نظر فيها المنظمة (MPO) ولها ثلاثة المناظم وهي:

١- مجلس الصورة والمنظمة (DPP)

مجلس الصورة والمنظمة هي الجهاز التنفيذي في المنظمة في المستوى المركزية ولها

وظيفة كأنها المنفذ من كل البرامج المنظمة التي تبين في الخط الكبيرة السياسة

العامة المنظمة الطلاب (Gabko)

⁸ Ibid hal.25-28

٢- مجلس النواب للطالبات (DPS)

وهي الجهاز التشريعية في المنظمة التي تقوم بوظائف التشريعي، وإشراف، وتكون النواب للطالبات إلى المدبرة في مجلس الصورة والمنظمة.

٣- مجلس الممثلي الفرعي (DPC)

وهي الجهاز التنفيذي في المنظمة على مستوى الفروع أو الفرعية التي تكون التنفيذي كل البرامج المنظمة في فرعية التي تبين في الخط الكبيرة السياسة العامة المنظمة الطلاب (Gabko)

١٠- الوسيلة المعينات

هناك عدد من الوسائل المعينات التي تسهم في التربية والتعليم بهذا المعهد كما يلي:

أ- المسكن

وهي مكان للطالبات تستغرق وقت الفراغ أو للإستراحة عندما ليس هناك أنشطة المعهد، ولكن ليس أن تكون الطالبات تطلق من نظام المعهد. وهذا المسكن له دور هام في اكتساب اللغة للطالبات لأن الطالبات تستطيع أن تطبق اللغة التي تنال كل يوم من أصحابهم في هذا المكان.

ب- المسجد

المسجد هو مركز للعبادة وللتعليم والتعلم لدي الطالبات في تربية المعلمين الإسلامية للبنات. تجب على الطالبات أن تصلي المفروضة في هذا المسجد جماعة. وأنشطة الطالبات الأخرى في هذا المسجد وهي: قراءة القرآن الكريم بعد صلاة الصبح، صلاة المغرب، وصلاة العشاء. وتعليم كل الدراسة أو يسمى "بموجه" تحت المسؤولية ولية الفصل.

ت- الفصل

تستخدم هذه الفصل لتعليم الطالبات في المدرسة منذ الصباح في الساعة السابعة والنصف حتى الساء في الساعة الثانية. وفي الليل مستعمل هذا المكان للتعلم أو يسمى بالموجه حتى الساعة التاسعة تماما وتجب على كل الطالبات مشاركة في هذا البرامج.

ث- المطبخ

وهذا المكان وظيفة للطالبات في الأكل، ولكن ليس في مكان واحد بل في مطبخ معين التي محددة مع المدبرة في قسم المطبخ وفي هذا المكان تجل على كل الطالبات تستعمل اللغة الرسمية يعني اللغة العربية أو اللغة الإنجليزية في التكلم مع أصحابهم.

ج- المقصف

وهو مركز المكان لانواع الطعام تحت مسؤولية المدبرة المعهد محدودة أو يسمى (kopwira)

ح- معمل اللغة

أحد مرافق اللغة التي موجود في هذا المعهد وهي معمل اللغة التي تستعمل عند التعليم اللغة العربية وفيها التلفاز، والإذاعة، و السماعي، واستعمل الأستاذة هذا المكان لتكون مساعدة الطالبات عندما تتعب من التعلم الدراسية في الفصول.

ب- عرض البيانات وتحليلها

١- محاولة معهد الأمين (تربية المعلمة الإسلامية) برندوان سومنب مادورا

رأت الباحثة أن تكوين البيئة اللغوية العربية في هذا المعهد في دورة أو شيان التدريبية مهمة لنجاح تعليم اللغة في مهارة الكلام والكتابة الخاصة. وهذا التكوين أيضا تؤثر إلى تشجيع الطالبات وتسهيلهم لاستخدام اللغة العربية بالطلاقة في كل وقت وفي كل مكان، وهذا تسبب الطالبات تستطيعين التكلم باللغة العربية جيدا.

لقد عرفنا أن أكثر من إنتاج من المعهد الأمين تكون النجاح في المجتمع أكثر إما في أكاديمي أو غير أكاديمي في قسم اللغة الخاصة، والمثال أكثر من الطالبات في هذا المعهد ينال منحة الدراسية إلى خارج الوطن كمثل مصر، اليمن، المدينة المنورة، والمروكو. وهذا تسبب بمحاولة هذا المعهد فوق المعتد التي تطبيق في هذا المعهد.

أن هذا المعهد مشهور بالطالبات التي ماهرا في اللغة العربية واللغة الإنجليزية، ولوكان أكثر من الطالبات تحبون اللغة العربية من اللغة الإنجليزية وهذا يمكن أن يثبت بمشاركة الطالبات في المسابقة اللغوية التي تؤدي في هذا المعهد أو خارج المعهد. ويسبب هذا بمحاولة المعهد الأمين في تكوين البيئة اللغوية في حياة الطالبات إما الرسمية أو غير الرسمية.^٩

^٩ مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠

كانت محاولة المعهد الأمين في تكوين البيئة اللغوية وبينها كمايلي:

أ) نظام اللغة

تطبيق نظام اللغة في هذا المعهد لتكون الطالبات استعملن اللغة الرسمية يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية، هذا النظام تتكون من التزام واقتراح وحظر للطالبات التي تتعلق في اللغوية (مناسب بالنظام و سنن المعهد المكتوبة في "tengko").¹⁰

كانت التزام النظام اللغة في هذا المعهد وهي:

- ١- تجب على كل الطالبات استعملن اللغة الرسمية، يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية مناسب بأيام المحدودة وهي اللغة العربية في أسبوعين واللغة الإنجليزية في أسبوع واحد، ولكن هذا النظام لا ينطبق على طالبة الجديدة ، تجوز عليهن تستخدم اللغة الإندونيسية بل في نصف السنة وبعدها وجب على النظام.
- ٢- أن اللغة الإندونيسية يسمح في برامج الرسمية فقط كمثل في الندوة و التدريب وغير ذلك و بقية يجب أن تستخدم اللغة الرسمية.
- ٣- استخدام اللغة بصحيح، وفصيح وفقا بقواعد اللغة المطبقة.
- ٤- إعطاء الفرصة على الطالبات لتطوير وترقية مهارتهن اللغوية تناسب بمواهبهم ومصالح لديهم بالإستقامة وبالجهاد.
- ٥- وجب على كل الطالبات في حفظ المفردات والعبارات اللغة العربية كمثل "...."

(jangan malu-malu kucing)

¹⁰ TENGKO (Disiplin dan Sunnah-Sunnah Pondok Di TMI Al-Amien Prenduan), 2009, Sekretariat TMI

٦- وجب على كل الطالبات بمشاركة برامج تزويد المفردات.

كانت اقتراحه في نظام اللغة مكتوبة في "Tengko" كما يلي:

١- بحمل القاموس العربي والإنجليزي إلى أي مكان ما وفي مكان ما، بحيث

عندما لا تعرف الطالبات في المفردات، وتمكن أنها أن نرى الفور القاموس

مباشرة في ذلك الوقت.

٢- المشاركة في فرقة اللغة لتنمية مهارتهن اللغوية.

إعطاء الفرصة إلى الطالبات لتنمية مهارتهن اللغة بوضعهن في فرقة اللغة

المرغوب، بهدف لكي ينلن الطالبات الإرشادات من المدبرة المعهد في تعميق

الموهبتهن و مصلحتهن كمثل فرقة الخابة، فرقة الشعر، فرقة قراءة الأخبار وغير

ذلك.

كان في نظام اللغة بجانب تتكون من التزام واقتراح، وهناك أيضا

الموانع، حيث منعوا الطالبات للقيام ببعض الأشياء المكتوبة في نظام المعهد

وسنن المعهد في "Tengko" أينما كل الحظر هناك العواقب على المتحوزات

النظام اللغة، أما الموانع وهو:

١- تستخدم اللغة الإندونيسنة أو اللغة الدائرة في التكلم اليومي.

٢- تستخدم اللغة الفاسدة أو تختلط بين اللغة العربية واللغة الإندونيسنة.

٣- تصنع العبارات اللغة الخاطئة والفاسدة كمثل "غير المطبخ" (Tak

Depor) من اللغة المادوري.

٤- استعمال اللغة العامية (Prokem) في حياتهن اليومية إما في الفصل وإما خارج الفصل وهذا كثير ما يقع بين الطالبات كمثل تزيد أو تأخير الكلام بكلمة "Ah,,,sih,,,kok,,,loh" المثل kok تستطيع، نعم lah وغير ذلك.

ب) دور قسم اللغة

كانت محاولة المعهد في تكوين البيئة اللغوية بعدها وهي توضع دور قسم اللغة في هذا المعهد. قسم اللغة لها دور هام في تطوير اللغة الطالبات في هذا المعهد ولذلك لها الوظيفة لترتيب وبناء وتكون مسؤولية على كل الأنشطة اللغوية في البيئة غير الرسمية، ولكن قسم اللغة لا تملك الدائمة بل تحت المسؤولية الأستاذات في قسم اللغة (MPO)^{١١} وكان وظيفة لقسم اللغة كما يلي:^{١٢}

أ- ترتيب "5m" في بناء أنشطة اللغة خارج الفصل كالأتي:

- ١- تطبيق البرامج تزويد المفردات كل الأسبوع مناسب بأيام المحدودة
- ٢- اعداد المواد لتزويد المفردات والحوار مناسب بمستوى الفصل ووسائل الدعم (كمثل الشعارات وغير ذلك)
- ٣- تطبيق الثقافة مولعا باللغة الرسمية بين الطالبات والمدبرة بتكون أسوة حسنة، وصحبة، ودعوة للطالبات ومدبرة الأخرى.

^{١١} مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠

^{١٢} Garis-Garis Besar Kebijakan Organtri (GABKO), Prenduan : Mutiara Press, hal 21-22

٤- تشديد الرقابة في تطبيق البرامج اللغة

الرقابة تؤدي في كل يوم على أعضاء أو الطالبات بطريقة السيطرة (controlling) يعني بإشرافهم، هل الطالبات تستعملون اللغة الرسمية ام لا، وتؤدي هذه السيطرة أيضا مع الجاسوش في اللغة خاصة. وتشكيلها قسم اللغة هذه الجاسوش التي تتكون من الطالبات في كل المرحلة.

٥- تطبيق تشجيع اللغة في كل المسكن مرتين في الأسبوع يعني في يوم الأربعاء ويوم الجمعة.

٦- التشاور والتعاون مع مركز اللغات YPA في تطبيق البرامج:

أ- المسابقة ذكي ودقيق باللغة العربية واللغة الإنجليزية

ب- التزويدات وإصلاح الأخطاء

ت- تشجيع الأسبوعي

ث- تمثيل الأسبوعي

ج- أسبوع اللغة العربية (English week)

٧- أن تكون مساعدة الإدارة المرحلة في تطبيق البرامج المحاضرة

كما يرى بشيري : أن تكوين البيئة اللغوية تحتاج إلى إستراتيجيات وهي كما يلي:^{١٣}

١- إنشاء سكن الطلاب وذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وغقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة.

٢- عقد لقاءات عربية حيث تتاح للطلاب المناقشة الأوضاع المدرسية والإجتماع والسياسية فيما بينهم على ضوء الكلمات والمفردات والمصطلحات المحفوظة والمدرسة وذلك لتدريب الطالب خارج الفصل الدراسي على الإستماع والتحدث والتعبير الشفهي عن انطباعتهم باللغة العربية تجاه الأوضاع المعاشة واستماع ذلك من أصحابهم.

٣- إقامة دورة تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسة الاصطناعية وذلك لسد ثغرات ناجمة عن قلة زمن حصة العربية داخل الفصل الدراسي وذلك لتزويد الدارسين بثروة لغوية أكثر من الثروات الموجودة داخل الفصل (إن امكن ذلك)

٤- إقامة أنشطة عربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن يتصرف الطالب ميولهم النفسية والفنية من مسرحية وخطابات ومباريات وكل هذه الأنشطة أجيرات تحت ضوء اللغة العربية وتحت رعاية وإرشاد المشرفين والمدرسين في اللغة العربية.

٥- تدريب الطلاب على القاء الخطابة بالعربية في المحاضرة الوجيزة بعد صلاة الجماعة.

^{١٣} بشيري ٢٠٠١ تكوين بيئة المساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية، ص ١٤

٦- تهيئة عدد كبير من الكتب العربية بحيث تلي حاجات الدارسين حسب مستوياتهم العلمية ويقوم المدرسون بتشجيع الدارسين ودعوتهم إلى القراءة وتخصيص أوقات خاصة خارج وقت الدراسة لقراءة الكتب العربية في المكتبة (أو إقامة النشاط المكتبي) وتعويدهم على قراءة المجلات والدوريات والجرائد العربية.

٧- إصدار المجلات أو منشورات الطلابية حيث يطبع فيها كتابات الطلاب من الإنطباعات والتعبيرات الكتابية عن الأفكار المتبادرة على أذهانهم بعد اختيار الأفضل والأحسن منها لغويات وفكريا.

٨- إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين بالعربية وكذلك كتابة اللوحة المدرسية.

٩- تعويد الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحى الإذاعية ونشرات الأخبار العربية واستماع المحاضرات والأحاديث الطويلة من العرب أنفسهم وذلك بالتعاون مع سفارات الدول العربية باعتماد وزارة الشؤون الدينية والجهاز الرسمي الأخر.

١٠- التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.

ب- بناء ولها مسؤولية على الفرائق ومجموعة الكفاءات الإختيار "ب" خاصة في اللغة يعني:

(١) اعطاء الإرشادات وتدريبات الخاصة على أعضاء الفرقة (الخطابة،

الشعر، وقراءة الأخبار وغير ذلك)

٢) سجل الطالبات لديهن موهبة ومصلحة في قسم اللغوية بهدف لكي
ينلن الطالبات الإرشادات الخاصة مناسب بموهبتهن.

ث) دورة محكمة اللغة

بجانب اشراك من قسم اللغة معهد الأمين (تربية المعلمات الإسلامية) اشراك أيضا
من دور محكمة اللغة في محاولة معهد في تكوين البيئة اللغوية، وأن محكمة اللغة
لها الوظيفة لأن أعطي العقوبات لمتجوزات اللغة وبجانب ذلك محكمة اللغة لها
الوظيفة كما يلي:^{١٤}

١- أن تكون أسوة حسنة لأعضائها، إذن على القاضية اللغة تستعمل اللغة الرسمية
بصحيح وفصيح، لأن كيف تمكن أعضاء تستعمل اللغة الرسمية إذا كان القضاة
لا تتحدث باللغة الرسمية.

٢- إعطاء التحذير إلى المدبرة المعهد أو الطالبات التي متجوزات اللغة.

٣- إعطاء العقوبات مناسب بمستوى انتهاك اللغة التي اجرحتها وهذا تناسب بنظام
اللغة المكتوبة، وإما العقوبات تتكون من : كتابة عشرون المفردات وإعطاء
الشريط بلون الأزرق للانتهاك الأولى، وكتابة خمسون المفردات في الإنشاء،
والخطابة وإعطاء الشريط بلون الأسمر إذا كان انتهاك اللغة بمرّة ثانية.

ج) تشكيل مركز اللغات

^{١٤} مقابلة مع المدبرة في قسم محكمة اللغة في التاريخ ٢٩ من يناير في الساعة التاسعة

مركز اللغات هي أحد من شعبة اللغوية في معهد الأمين برندوان وكان لمركز اللغات أدوار هامة ووظائف كثيرة في بناء ومراقبة مسيرة استخدام اللغة الرسمية (العربية والإنجليزية) في نطق معهد الأمين الإسلامي. وأما المراقبة التي يقوم بها هي مراقبة تنفيذ نشاطات التعليم أو التربية والممارسة اللغوية في برامج مختلفة.^{١٥}

ومما يذكر أن لمركز اللغات التنسيق لجميع البرامج اللغويات في المعاهد التابعة لمعهد الأمين الإسلامي برندوان. وفي هذه السنة قد عقد هذا القسم برنامج الندوة الإنجليزية للمدرسات في التاريخ ١٤ من نوفمبر ٢٠١٢ وكذلك برنامج "الزيارات إلى الفريعات" أو نشاط المراقبة عن مسير استخدام اللغات الرسمية إلى جميع الفريعات وترقية مستوى الفرق اللغوية ثلاثة مرات في الأسبوع.

بجانب المحاولة التي مذكورة كانت العوامل الداعمة في تكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد وهي في تكوين حياة الطالبات، وحياة المدرسات، وحياة الأستاذات إما في الفصل أو خارج الفصل. وتجب على الأستاذات عند ما شرح الدرس في الفصل استعملن اللغة الرسمية وهي اللغة العربية التي تتعلق بدروس اللغوية والدينية، ولكن ليس بدروس العام وهي استعملن اللغة الوطنية يعني اللغة الإندونيسية.^{١٦}

^{١٥} الورقة، صادرة عن معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، ٢٠١٣، ص. ٩
^{١٦} مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠

٢. تكوين البيئة اللغوية في معهد الأمين (تربية المعلمات الإسلامية) برندوان

سومنب مادورا

رأت الباحثة أن تكوين البيئة لها دور هام في اكتساب اللغة الثانية للطالبات لأن البيئة اللغوية فعالة ومواتية تستطيع في تنمية الثقة النفسي الطالبات والشجاعة الطالبات في تطبيق ما سمعن.

وتأكيد لهذا البيان يرى حلومي زهدي أن تهيئة البيئة اللغوية تتعلق وتأثيرها في اكتساب اللغة الثانية، وكان التعليم وتعلم اللغة هو الأنشطة البرمجة لتكوين الأحوال أو البيئة التعليمية للمتعلم وتكوين البيئة التعليمية غير محدود على الأسئلة التعليمية في الفصل فحسب ولكن خارج الفصل أيضا.^{١٧}

ورأت أحد الأساتيدات أن تكوين البيئة اللغوية العربية هي تهيئة بيئة التي تشبه البيئة الأصلية. كما نعرف في دول العرب، أن بعض الناس يستطيعون أن تتكلمون اللغة العربية بسهولة لأنهم يستخدمون اللغة العربية في الأنشطة اليومية. وتكون أهداف بيئة اللغوية العربية في هذا المعهد وهي لممارسة الطالبات وتدريبهن بكلام اللغة العربية في المحادثة اليومية والأنشطة اللغوية لأن تعلم اللغة يحتاج إلى ممارسة وتطبيق، لا تكفي النظرية نفسها.^{١٨}

رأى مدير العام أن بيئة اللغوية أحد من الطرق في تكوين الجو اللغوية أو يسمى بتكوين البيئة اللغوية. وأحد من الطرق في تكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد يعني الأسبوع اللغوية ولها طبيعة سوك... (sokteraphy) وتسجيحات ومؤقتات أينما بوجود البيئة اللغوية أن كل الطالبات، والأستاذات والوظيفية المعهد في تربية المعلمات

^{١٧} حلومي زهدي مرجع سابق، ص. ٦٦
^{١٨} مقابلة مع المدرسة في تعليم اللغة العربية في التاريخ ٢٨ من يناير في الساعة السابعة

الإسلامية تكون الدافعة ومتحمسة كثيرة في تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام ومهارة الكتابة، ولو كان الهدف الرئسية وهي مهارة الكلام.^{١٩}

أحد من أهم في تكوين البيئة اللغوية وهي حياة الطالبات وحياة الأستاذات بالبيئة المنتظمة كمثل علاقة بين الطالبات والأستاذات، وعلاقة بين الطالبة وطالبة الأخرى وكل منهن تجب استعملن اللغة الرسمية وهي اللغة العربية واللغة الإنجليزية عند التكلم، وهذا ينطبق على كل الطالبات في معهد الأمين(تربية المعلمات الإسلامية) إلا للطالبات الجديدة لأنهن ينالن الرحصة في استعمال اللغة الإندونيسية في التكلم اليومية وهذا لا تكون في وقت طويل يعني نصف السنة فقط.^{٢٠}

تكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد تشكل في النشاط وتسمى بأسبوع اللغة، وكانت الأسبوع اللغة أحد من الطرق في تكوين البيئة اللغوية، وهذا البرامج مناسب بمحاولة المعهد في تربية المعلمات الإسلامية مذكورة قبلها، وكانت الأسبوع اللغة في هذا المعهد تتكون من أكثر البرامج كالآتي:^{٢١}

أ. تشجيع اللغة

هذا البرامج تؤدي في كل الحجرة الطالبة والتسليم من الملاحظة، ولكن لا يمكن فصل من الإشراف قسم اللغة ومنسقهم، وكل المدبرات لمعرفة كيف التنفيذ، وهذا البرامج تؤدي كل يوم الأربعاء ويوم الجمعة ليلا.

ب. تزويد المفردات

وهي البرامج في إعطاء المفردات الجديدة الذي لم ينالن الطالبات في الفصل، وكانت المفردات المعطى تتعلق بحياة اليومية الطالبات.

^{١٩} مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠
^{٢٠} مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠
^{٢١} مقابلة مع المدبرة المعهد في قسم اللغة في التاريخ ٢٩ من يناير في الساعة السابعة

ت. برامج اللغوية

وهي الأنشطة الإضافية وتؤدي في النهار كمثل تعليم قواعد النحوية وهناك دراسة الأخرى التي تتعلق باللغوية كمثل ترجمة الغناء من اللغة الإندونيسية إلى اللغة العربية أو الإنجليزية، وكان هذا البرامج تحت مسؤولية قسم اللغة مناسب بمكتوبة في "gabko"

ث. تدريب اللغة أو يسمى المحاضرة

وهي البرامج اللغوية وهذا البرامج تتكون من تدريب على الخطابة، تدريب تكون رئيسة الجلسة، وتدريب في المناقشة وغير ذلك. وهدف من هذا البرامج وهي حيث الطالبات حصول على الاحالات والتوجيهات عن كيفية الخطابة والمناقشة بصحيحة وطيبة، وبهذا البرامج تدريب على الشجاعة الطالبات لأداء أمام أصدقائهن. وفي هذا البرامج هناك التسلية أيضا كمثل تغني أغنية باللغة العربية بهدف سوف تكون الطالبات لا تشعرن بالملل، وهذا البرامج تؤدي في يوم الإثنين ويوم السبت.

ج. مظاهرة اللغة

وهي تتوفضة الطالبات لكل فصل للدور المعهد بحملة اللافتات باللغة العربية واللغة الإنجليزية وللتغني الشعار باللغة الرسمية يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية بهدف سوف أن تكون الطالبات مهتمة إلى اللغة العربية وتجون باستخدام

اللغة الرسمية

للتكلم اليومية.

ح. مسرحية الفنية

هذا البرامج تؤدي كل يوم الثلاثاء في الليل، فالطالبات حرة في عرض المعرض ولكن لا تخرج من عناصر اللغوية، وهذا البرامج تتكون من التمثيلية، واوبريت، والغناء وغير ذلك. وبهذا البرامج لها هدف يعني للأكثر الاهتمام المصلحة الطالبات لتكون المحبة إلى اللغى العربية، لأن في الأساس سوف تكون الطالبات أحب إذا تعبتتها في أشكال التسلية.

خ. الحوار الأسبوعي

وهي البرامج الذي تؤدي كل يوم الثلاثاء ويوم الجمعة في وقت الواحدة مع البرامج الرياضية، وكانت الطالبات في هذا البرامج تعليم عن كيفية طريقة الحوار بصحيح وفصيح بموضوع متنوع كل الوقت. هذا الحوار تؤدي بوضع الطالبات مقدا.

د. المسابقة اللغة

أن المسابقة تتكون من : تكون رئيسة الجلسة باللغة العربية أو الإنجليزية، والتمثيلية، وقراءة الخبر، وغير ذلك، وكانت المسابقة اللغوية في هذا المعهد يسمى بندوة اللغتين (SDB) وهذا المسابقة تؤدي بين الفصل والفصل في المعهد.

ذ. التسميع

وهي البرامج التي تؤدي كل يوم، من ممثلين عن كل صف وتتوظفة للتكلم أو حوار بصحيح وفصيح، وهذا البرامج تقوم من المكان المعلومات مباشرة لكي

تكون الطالبات تسمعون كلهم ولكي تكون الطالبات تستطيع أن تقلد ما سمعن وتمكنهن أيضا كتابة ما سمعن.

ر. إعلان اللغة

وهي البرامج تقديم المعلومات عن تغيير اللغة في كل الأسبوع يعني أسبوعين باللغة العربية وأسبوع الواحد باللغة الإنجليزية، وهذا الاعلانات تقوم بها المدبرات مباشرة بطريقة جمع الطالبات وأعلن أمامهن مباشرة.

ز. المعلومات

المعلومات في معهد الأمين (تربية المعلمات الإسلامية) برندوان سومنب مادورا باستخدام اللغة العربية واللغة الإنجليزية تناسب بوقت محدودة إما معلومات التحرير وإما الشفهي.

جدول أنشطة الأسبوعية في تربية المعلمات الإسلامية

الأنشطة	الوقت	
تدريب على الخطابة باللغة الإنجليزية	يوم الإثنين	صباحا بعد الصبح
تدريب على الخطابة باللغة العربية	يوم الخميس	
المسرحية (باللغة العربية والإنجليزية)	يوم الإثنين	مساء بعد صلاة العصر
الكشافة	يوم الأربعاء	
تجديد الصلاة	يوم السبت	قبل صلاة المغرب
تحسين والتلاوة	يوم الأحد	
تزويد المفردات	يوم الثلاثاء	
إحسان الأخطاء اللغوية	يوم الخميس	
حوار الأسبوعي	بعد الصبح - ٠٦.٠٠	يوم الجمعة
جناز وتنظيف البيئة	٠٧.٣٠ - ٠٦.٠٠	
البرامج الإختيار	... - ٠٧.٣	
إعلان اللغة:	بعد العشاء	
- اللغة العربية في أسبوعين		
- اللغة الإنجليزية في أسبوع واحد		

وكانت المعوقات في تكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد كما يلي: ٢٢

- ١- ليس من كل الطالبات تحبون اللغة العربية وأكثر منهن تفكرون أن اللغة العربية لغة صعبة، ولكنهن تعيشون في بيئة المعهد فإنه تقدم التوجيه وقليل الاكراه إلى الطالبات في التعلم اللغة العربية بالجد والاجتهاد، وأحد الحلول للتعامل من هذه المشكلة وهي بوجود تكوين البيئة اللغوية لأنها كان أحد من الطرق الفعالة، وفي الوقت الراهن بأداء أسبوع اللغة وتشديد في إعطاء العقاب.
 - ٢- عدم التزام من الطالبات لترقية اللغة العربية، وحيث أحدهم تحبون اللغة العربية فرفضهن اللغة العربية وإما أحدهم تحبون اللغة الإنجليزية فرفضهن اللغة الإنجليزية، ولكن أكثرهن تحبون اللغة العربية. والحلول من هذه المشكلة هي توجيههن إلى موهبة ومصلحة لديهن في شعبة اللغوية.
 - ٣- أحيانا الطالبات تستعمل اللغة العربية ولكن مازال تتأثر باللغة الأم حتى أن اللغة التي تستعملونها تكون فاسدا ولا تتفق بقواعد اللغة المكتوبة. والحلول من هذه المشكلة هي الإصلاح من المدبرة أولا ثم أعضاءهن وتشديد على العقاب للمتجوزة اللغة، لأن أكثر من الطالبات تخافون إلى العقاب المحدودة.
- رأى الباحثة أن هدف من التكوين البيئة اللغوية في معهد الأمين (تربية المعلمات الإسلامية) برندوان سومنب مادورا وهي لكي نكون الحياة الطالبات اليومية المنظمة طيبا حتى تكون الطالبات الممارسة في استعمالها ومهارات في اللغة العربية إما في مهارة الكلام وإما في مهارة الكتابة.

٢٢ مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠

تأكيد بتلك البيان رأى محمد صالح أن وسائل في تنمية مهارة التحدث كمايلي: ^{٢٣}

أولا: إفساح المجال للتلميذ مي يعبر عن ذاته دون حرج وبجرية تامة، وتعويده

الجرأة الأدبية والصراحة والصدق، وهذه الصفات ذات طابع سلوكي

أخلاقي، ولكنها من ضرورات تنمية ملكة الكلام.

ثانيا: تزويد الطفل بالمعارف الضرورية سواء كانت علمية أو اجتماعية أو لغوية،

وتوفير وسائل الاطلاع له

ثالثا: تنمية أسلوب الحوار وذلك بإثارة القضايا وتعويد الفرد على عدم

الاستسلام لما يقال له بل مناقشته وتحليله.

رابعا: البعد عن التلقين واللقاء يجعل التلميذ محورا للعملية التعليمية وليس متلقيا

سلبيا واشراكه في المناقشة باستمرار.

رأى مدير العام أن تكوين البيئة اللغوية هي أحد من الطروق أكثر الفعالية في تنمية

الثقة النفس الطالبات في هذا المعهد. ^{٢٤}

والحاصل من التكوين اللغوية في هذا المعهد وهي تنمية اللغة العربية الطالبات إما

في مهارة الكلام أو مهارة الكتابة، وأكثر من الطالبات تصل إلى الإنجاز في مسابقات

اللغوية وهذا تكون دليلا أن البيئة فعالية.

^{٢٣} مرجع سابق، محمد صالح، ص. ١٩٦-١٩٧

^{٢٤} مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠

٣. المهارة الانتاجية العربية في معهد الأمين (تربية المعلمة الإسلامية) برندوان سومنب مادورا.

إذا نتحدث عن اللغة هناك ثلاثة أشياء لا تمكن فصلها من اللغة وهي القواعد، الوظائف، والعملية. أن القواعد هو القاعدة الخاصة للغة وأما الوظائف هو الاجراءات التي تجعل الجملة وتستخدم كما ينبغي وهي للاتصالات وأما العملية هي تصف عناصر النفسية، والعناصر المادية وشكل التنفيذ في استخدام الشخص في انتاج اللغة وفهمها.^{٢٥} في عملية الإنتاجية اللغة إهتم كيفية الابداع والقدرة الشخصية في انتاج اللغة، وكيفية الشخصية فهم المفردات في وقت قصير وكيفية تنظيم المفردات لكي تكون سهلة عليها في استعمالها عند الحاجة.

وكانت محاولة المعهد في تكوين البيئة اللغوية وهي تنطوي دور هام من قسم اللغة و محكمة اللغة وتحديد نظام اللغة التي موجودة منذ الزمان وتنمية من السنة إلى السنة.^{٢٦}

الانتاجية اللغة في هذا المعهد تمكن التكوين لان البرامج المعهد التي تسمى بأسبوع اللغة، وتطلب الطالبات لمتابعة تلك البرامج، وتجب على كل الطالبات في استعمال اللغة الرسمية وهي اللغو العربية واللغة الإنجليزية، إذن ممارسة الطالبات في استعمال اللغة وكان الطالبات بتلك الطريقة تستطيعون في تنظيم المفردات تحصلون في وقت قصير وفهمهن بطيب وصحيح.

إنّ البيئة اللغوية تهدف لمساعدة الطالبات في إنتاجية لغتهن، مع أنهن يستطيعن على أن بنتجن اللغة العربية لأنهن يتعودن في استخدامها في حياتهن اليومية. وكانت

²⁵ Op.cit, Mamluatul Hasanah, proses manusia Berbahasa, Hal.30

^{٢٦} مقابلة مع مدير العام في التاريخ ٢٧ من يناير في يوم الإثنين في الساعة ٢٠.٠٠

البيئة العربية حولهن تدافعهن فيها حتى صار معهد الأمين بلاد العربية لأن اللغة العربية هي اللغة الرسمية لسائر سكانها.

تناسب برأي محمد صالح أن تحتل المحادثة مكانة هامة في الحياة العلمية والاجتماعية، والمحادثة فن يحتاج إلى تهيؤ وإعداد وإلا تحول إلى ضرب من ضروب التثرثرة التي لا طائل تحتها. من هنا كان لا بد من إعداد نفسي وثقافي وخلقي تربوي، إذا نلاحظ كثيرا من السلبيات التي تؤدي إلى تفرغ المناقشة من مضمونها، ومن افاتها التربوية: الاستعلاء حيث يضع المتحدث نفسه في مكانة أسمى من محدثيه فيحاول أن يفرض عليهم آراءه فرضا وبعناد واصرار، وهناك من يحاول أن يسيطر على أجواء الحوار بالاسترسال في الحديث والادعاء، لذا كان التعامل أفة أخرى من افات المحادثة، أضف إلى ذلك الاسطراد والخروج عن محور المناقشة مع اضطراب الأفكار وعدم تنظيمها، ومن واجب المدرسة أن تعود طلابها على هذا النوع من أنواع التحدث وذلك يقع على عاتق مدرس اللغة العربية قي الدرجة الأولى ثم على عاتق مدرسي المواد الأخرى إذا لا بد أن يهيأ للطلاب الفرص الطبيعية والمواقف العملية من خلال التفاعل الحي مع المادة المدروسة.^{٢٧}

تتعلق بالبيئة اللغوية العربية في هذا المعهد تساعد الطالبات في تعليم اللغة العربية في الفصل لأن ممارسة الطالبات في البيئة الاصطناعية فكانت الطالبات تفهمين في التعليم اللغة العربية إما مهارة الكلام أو مهارة الكتابة. وتكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد تساعد الطالبات و الأستاذات أيضا في تنمية الثقة النفسية كأنهن لها الكفاءة في استخدام اللغة العربية بطيب وصحيح، وأكثر من الطالبات فائزة من المسابقة المتابعة وهي المناقشة اللغوية، وكتابة الورقة علمية، الشعر باللغة العربية، والخطابة وغير ذلك.^{٢٨}

^{٢٧} مرجع سابق محمد صالح، ص. ١٩٨
^{٢٨} مقابلة مع المدرسة في تعليم اللغة العربية في التاريخ ٢٨ من يناير في الساعة السابعة

وكانت التعليم اللغة العربية إما مهارة الكلام وإما الكتابة في الفصل وهي عند التعلم مهارة الكلام مع بعض الدروس كالآتي:^{٢٩}

أ- دروس المطالعة

في هذا الدروس يحتوي على حوالي القصة العربية عن حسن السلوك وسوء السلوك وقصة عن النصائح وغير ذلك. وكانت الطالبات في هذا الدرس تكون مشحونة في حكاية القصة باستخدام لغتهن.

وكنت الخطوات في تعليم المطالعة كالآتي:

- ١- الافتتاح بالسلام
- ٢- سئل الأستاذة عن الحال الطالبات
- ٣- تكرر الدرس السابق بإعطاء الأسئلة أو الحكاية مرة ثانية.
- ٤- تزيد الدرس الجديد بحكاية التلخيص القصة
- ٥- تزويد المفردات
- ٦- تبين الأستاذة وقراءة القصة وكانت الطالبة تسمعها.
- ٧- إعطاء الفرصة على الطالبات بتأمرهن في حكاية القصة التي تبين الأستاذة باستخدام اللغة الطالبات.
- ٨- تأمر الأستاذة على الطالبات لتأخذ الإستنباط من القصة متبدلا
- ٩- تستنبط الأستاذة القصة وتبين عن الحكمة من القصة
- ١٠- الإختتام

^{٢٩} مقابلة مع المدرسة في تعليم اللغة العربية في التاريخ ٢٨ من يناير في الساعة السابعة

ب- دروس النصوص أو المحفوظة

النصوص هي درس عن المثل العربية و بعض النصائح أو الأشعار وبعض الشعر المشهور كممثل الشعر من الإمام الشافعي وغير ذلك.
وكانت الخطوات في تعليم النصوص وهو:

- ١- الإفتتاح
- ٢- سئل الحال الطالبات
- ٣- تكرار عن الدرس السابق
- ٤- إعطاء المفردات في أول الدرس
- ٥- تزيد الدروس الجديد بطريقة كانت المعلم قراءة والطالبات سمعها
- ٦- تأمر الأستاذة الطالبات في محاولة للترجمة النصوص ولكن الأستاذة تساعدن.
- ٧- تأمر الأستاذة لتحفيظ النصوص.
- ٨- المستنبطة الأستاذة
- ٩- التقييم ببعض الأسئلة عن تلك الدرس
- ١٠- الإحتتام

وكانت الدرس في تعليم اللغة العربية (في مهارة الكتابة) وهي:

أ- الإنشاء

وهي دروس الذي تطلب الطالبات صب الافكار في أذهانهم في الكتابة الجميلة حتى تستطيع القراءة مع القراء.

وكانت الخطوات في تعليم الإنشاء هي:

١- الإفتتاح

٢- تبين الأستاذة الموضوع الذي ستكتبهن.

٣- تبدء الطالبات الكتابة

٤- تأمر الأستاذة أن تجمع الوظيفة

٥- الإحتتام

ب- الإملاء

وهو أحد طريقة في تدريب الكتابة الطلب، إذن بهذه الدرس تدريب على الكتابة اللغة العربية، وكيف وضع الهمزة صحيحا، وكيف تجمع الحرف بحرف الأخرى حتى تكون الجملة المفيدة تناسب ما تقال الأستاذة. وإذن درس الإملاء هو تكتب ما تقال الأستاذة.

وكانت الخطوات درس الإملاء هو:

١- الإفتتاح

٢- إعطاء الأستاذة الوظيفة السابقة

٣- تأمر الأستاذة الطالبات بإعداد الأدوات الكتابة

٤- قراءة الأستاذة الفقرة أو القصة ستكتبهن من البداية إلى النهاية

٥- بدأ الأستاذة أن تملي حرفيا وكرر بثلاثة مرات إذا طول الجملة، وكرر مرة

واحدة إذا كانت الجملة القصيرة.

٦- قراءة الأستاذة الفقرة مرة أخرى من البداية إلى النهاية.

٧- تأمر الأستاذة لتبادل الوظيفتهن وتصحيحها معا

٨- تأمر الأستاذة بأن تكتب الوظيفة في يده (لأصدقائهن) على السبورة
متبادلا.

٩- تصليح معا

١٠- تجمع الطالبات الوظيفة

١١- الإحتتام

ت- الخط العربية

وهي درس كيف تكتب الخط العربي بهدف لتنمية الجودة الكتابة الطالبات
صحيحة وجميلة في هذا المعهد.

وكانت الخطوات في درس الخط العربي هو:

١- الإفتتاح

٢- تأمر الأستاذة بإعداد الأدوات الكتابة

٣- تعطي الأستاذة الأمثلة من الكتابة على السبورة

٤- تأمر الأستاذة بأن تكتب ما على السبورة بوقت معينة.

٥- تصليح الكتابة الطالبات

٦- الإحتتام.

من الشرح قبله تتضح أن بتكوين البيئة اللغوية في هذه المعهد تساعد الطالبات في تنمية مهارة كلامهن، بدليل أكثر من الطالبات أن تكون فائزة في تالمسابقة إما في ذلك المعهد أو خارج المعهد إما الشفهي أو التحريري، ولقد عرفنا أن متخرجة من هذا المعهد لها القدرة في كفاية الإنتاجياتهن، وهذا المعهد يسمى بمعهد اللغة. فليس الخطاء إذا كان المتخرجة من هذا المعهد لها القدرة في مهارة الكلام والكتابة.

بمحاولة المعهد كانت موجودة منذ الزمان لتحفيظ اللغة فتطبيق البرامج يسمى بأسبوع اللغة بهدف لكي نكون الطالبات أكثر المهارة في معالج اللغة على شكل المتنوعة وأكثر ابداعا. وهذا الحال تساعد الطالبات في تنمية مهارة اللغوية وهي مهارة الكلام ومهارة الكتابة خاصة، ولوكان الهدف الرئيسي هو مهارة الكلام، بل أحسن إذا كانت الطالبات لها تلك المهارتين.

الفصل الرابع

الاختتام

أ- نتائج البحث

بعد أن تم هذا البحث فأخذت الباحثة خلاصتها كما تلي:

١- وأما محاولة المعهد الأمين في تكوين البيئة اللغوية وبينها فهي الأمور الآتية:

أ) نظام اللغة

تطبيق نظام اللغة في هذا المعهد لتكون الطالبات استعملن اللغة الرسمية يعني اللغة العربية واللغة الإنجليزية، هذا النظام تتكون من التزام واقتراح وحظر للطالبات التي تتعلق في اللغوية(مناسب بالنظام وسنن المعهد المكتوبة في "tengko".

وكل من يتجاوز هذا النظام فعليه العقاب كما يلي:

١- للمتجاوزة المخففة

- كتابة عشرين مفردات

- استخدام الشريط باللون الأزرق

- صارت جاسوسةً لغيرها

٢- للمتجاوزة المتوسطة

- كتابة خمسين مفردات ووضعها في الإنشاء والخطابة والمقالة
- استخدام الشريط باللون الأسمر
- صارت جاسوسةً لغيرها

٣- للمتجاوزة المثقلة

- صارت خطيبة أمام الطالبات والمدراء قدر أسبوعين
- لبس الخمار باللون الأحمر والأبيض
- استخدام الشريط باللون الأخضر
- كتابة رسالة القرار مع توقيع قسم اللغة ومحكمتها ومسؤوليتها وولي

الفصل

ب) دور قسم اللغة

كانت محاولة المعهد في تكوين البيئة اللغوية بعدها وهي توضع دور قسم اللغة في هذا المعهد. قسم اللغة لها دور هام في تطوير اللغة الطالبات في هذا المعهد ولذلك اعطاء الوظيفة لترتيب وبناء وتكون مسؤولية على كل الأنشطة اللغوية في البيئة غير الرسمية، ولكن قسم اللغة لا تملك الدائمة بل تحت المسؤولية الأستاذات في قسم اللغة (MPO).

ج) دورة محكمة اللغة

بجانب اشراك من قسم اللغة معهد الأمين(تربية المعلمات الإسلامية) اشراك أيضا من دور محكمة اللغة في محاولة معهد في تكوين البيئة اللغوية، وأن القاضيات لها السلطة لأن تعطي العقوبات إلى متجوزات اللغة.

د) تشكيل مركز اللغات

مركز اللغات هي أحد من شعبة اللغوية في معهد الأمين برندوان وكان لمركز اللغات أدوار هامة ووظائف كثيرة في بناء ومراقبة مسيرة استخدام اللغة الرسمية (العربية والإنجليزية) في نطق معهد الأمين الإسلامي. وأما المراقبة التي يقوم بها هي مراقبة تنفيذ نشاطات التعليم أو التربية والممارسة اللغوية في برامج مختلفة ٢- تكوين البيئة اللغوية في هذا المعهد تشكل في النشاط وتسمى بأسبوع اللغة، وكانت الأسبوع اللغة أحد من الطرق في تكوين البيئة اللغوية، وهذا البرامج مناسب بمحاولة المعهد في تربية المعلمات الإسلامية مذكورة قبلها، وكانت الأسبوع اللغة في هذا المعهد تتكون من أكثر البرامج كالأتي:

أ- تشجيع اللغة

ب- تزويد المفردات

ت- البرامج اللغوية

ث- تدريب على الخطابة

ج- مظاهر اللغة

ح- مسرحية الفنية

خ- حوار الأسبوعي

د- مسابقة اللغة

ذ- التسميع

ر- اعلان اللغة

ز- المعلومات

الانتاجية اللغة في هذا المعهد تمكن التكوين لان البرامج المعهد التي تسمى بأسبوع اللغة، وتطلب الطالبات لمتابعة تلك البرامج، وتجب على كل الطالبات في استعمال اللغة الرسمية وهي اللغو العربية واللغة الإنجليزية، إذن ممارسة الطالبات في استعمال اللغة وكان الطالبات بتلك الطريقة تستطيعون في تنظيم المفردات تحصلون في وقت قصير وفهمهن بطيب وصحيح.

إنّ البيئة اللغوية في معهد الأمين الإسلامي تهدف لمساعدة الطالبات في إنتاجية لغتهن، مع أنّهن يستطعن على أن بنتجن اللغة العربية لأنهن يتعودن في استخدامها في حياتهن اليومية. وكانت البيئة العربية حولهن تدافعهن فيها حتى صار معهد الأمين بلاد العربية لأن اللغة العربية هي اللغة الرسمية لسائر سكانها.

ب- الإقتراحات

- ١- للباحثة: لتعميق المادة البحث للحصول على نتائج البحث أحسن
- ٢- للمدرسة أو المعهد: لتحفيز وتصلح البيئة اللغوية لتكون الطالبات في ذلك المعهد أسوة حسنة في بيئتهن
- ٣- للقراء: أكثر حذر في قراءة هذا البحث ،لأن في الكمال لله تعالى



قائمة المراجع

١- المراجع العربية

- أحمد مذكور علي، ١٩٩١، **تدريس فنون اللغة العربية**، الطبعة الأولى، دار الشؤاف: رياض
- أحمد فؤاد عليان. **المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها**. دار المسلم (كلية المعلمين بالرياض) الرياض بشسيري ٢٠٠١، **تكوين بيئة للمساعدة وتطويرها في تعليم اللغة العربية** ملانق(المقالة التي القاها في الدورة التدريبية للمعلمين اللغة العربية جاوي-بالي)
- جمال الدين محفوظ، **التربية الاسلامية للطفل والمراهق**، مصر
- حلمي زهدي، ٢٠٠٦، **بحث العلمي (البيئة العربية في معهد الأمين الإسلامية برنوان سمنف مادورا)**
- حسن شخانة، ١٩٩٦ **تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق**، الطبعة ٣، **الدار المصرية اللبنانية:رياض**
- رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٩، **تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه** ، جامعة المنصورة: مصر
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملاؤه، ١٤٢٤ **دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين(الحانب الناظري)**
- عبد العزيز، ١٤٢٨ هـ ، **مذكرة مناهج البحث**، (جاكرتا: مطبعة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية)،
- عبد الواحد الوافي **اللغة والمجتمع** ١٩٧١ (مصر : دار النهضة المصر)
- مرزقي، ٢٠١٠ **دورة البيئة اللغوية في ترقية العربية**، في مقالته التي القاها في الجامعة الإسلامية ملانج: بمالانج
- محمد صالح النشطى، ١٩٩٤ ، **المهارات اللغوية**، دار الأندلس للنشر والتوزيع
- محمد علي الخلي، ١٩٨٩، **الحية مع لغتنا(الشاعية اللغوية)**، جامع الحقوق محفوظة للمؤلف: رياض
- الورقة، صادرة عن معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، ٢٠١٣

- Al-Amien, Prenduan, *Sekilas Tentang Tarbiyatul Muallimien Al-Islamiah*, Prenduan: Mutiara Press
- Arikunto, Suharsimi, 2006, *Prosedur Penelitian suatu pendekatan praktik Rineka cipta*: jakarta
- Adib Bisri, Munawwir A. Fatah, 1999, *Kamus Indonesia-Arab, Arab-Indonesia* Pustaka progressif : Surabaya
- Ainah Erfa, *Pengembangan Biah Arabiyah di Madrasah Aliyah Keagamaan (MAK)*, Malang, Skripsi Tidak diterbitkan, Malang Fakultas Sastra dan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Malng, 2004
- Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*
- Endarmoko,Eko 2006, *Tesaurus Bahasa Indonesia* , PT Gramedia PustakaUtama: Jakarta
- Garis-Garis Besar Kebijakan Organtri (GABKO), Prenduan : Mutiara Press
- Hornby, AS. Tanpa tahun. *Oxford Advanced Learners Dictionary of Current English*. England: Oxford University Press
- Heidi Dulay, 1985, *Seluk Beluk Belajar Bahasa Indonesia* (diterjemahkan oleh sumarsono), singaraja, FKIP, Universitas Udayana
- Hidayati, Nur, *Model Pengembangan Lingkungan Arabi di Pondok Pesantren Gontor Putri Mantingan Ngawi*, Makalah disampaikan dalam lokakarya Pemanfaatan Multimedia dalam rangka Penegmbangan Lingkungan Arabi, jurusan Sastra Arab Universitas Negeri Malang, September 2003
- Kamus Besar Bahasa Indonesia, 1989,
- Kamus Besar Bahasa Indonesia, 1989, cetakan kedua, Jakarta: Balai pustaka
- lexi Moeleong, 2006, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Remaja Rosda Karya: Bandung
- Mamluatul Hasanah, 2010, *Proses Manusia Berbahasa*

Nuril Huda, 1999, *Language Learning and Teaching-Issues and Trend*, (Malang: Penerbit IKIP Malang,

Mustofa, Syaiful, 2011, **Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif**, UIN MALIKI PRESS : Malang

Sekilas Tentang Tarbiyatul Mu'allimien Al-Islamiyah TMI (Putra-Putri), Tanpa Tahun (Preduan : Mutiara Press)

Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*

TENGKO (Disiplin dan Sunnah-Sunnah Pondok Di TMI Al-Amien Preduan), 2009, Sekretariat TMI

<http://pelangi-iffah.blogspot.com/2011/04/pengertian-dan-manfaat-keterampilan.html>

diakses pada jam 13.00 pada tanggal 15 januari 2014

<http://mahyudinritonga1.blogspot.com/2011/12/lingkunganbahasadankemahiran.html>

Penciptaan di akses pada jam 13.00 wib tanggal 15 januari 2014

<http://muktafi.blogspot.com/2009/04/lingkungan-berbahasa-biah-lughawiyah.html>

diakses pada jam 13.00 pada tanggal 15 januari 2014

<http://kristiadi.blogspot.com/2012/09/menciptakan-lingkungan-pembelajaran.html>

diakses pada jam 13.00 pada tanggal 15 januari 2014





وزارة الشؤون الدينية
قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية وإعداد المعلم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

استشارة المشرف

الاسم : وندا يولستيكا
رقم القيد : ١٠١٥٠١٠٧
موضوع البحث : محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب
مادور في تكوين البيئة اللغوية لترقية المهارة الانتاجية العربية
البحث : المنهج الوصفي مدخل الكيفي
المشرف : الأستاذ الحاج قانع أكيد جوهري

No	Tanggal	Konsultasi	Keterangan	Paraf
1	17 januari 2014	Bab 1	Konsultasi	
2	17 Januari 2014	Bab 2	Konsultasi	
3	22 januari 2014	Instrument penelitian	ACC	
4	24 maret 2014	Bab 3-4	Konsultasi	
5	5 april 2014	Bab 1-4	ACC	
6	5 april 2014	Abstrak, lampiran dll	ACC	

مالانج، ٤ أبريل ٢٠١٤م

المعرفة

مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

PERTANYAAN-PERTANYAAN

A. UNTUK MUDIR'AM

1. Bagaimana keadaan lingkungan bahasa yang ada di pondok Al-Amien?
2. Apa yang melatar belakangi Terciptanya Lingkungan Bahasa di pondok ini?
3. Apa Tujuan dari Terciptanya Lingkungan Berbahasa Di pondok ini?
4. Upaya apa sajakah yang Di lakukan Pondok al-Amien dalam Menciptakan Lingkungan Berbahasa dan menjaga konsistensinya?
5. Kendala Apa saja yang dihadapi dalam penciptaan lingkungan bahasa serta apa dan bagaimana solusi dalam pemecahan masalah tersebut?
6. Factor pendukung dari lingkungan berbahasa dalam meningkatkan bahasa produktif?

B. UNTUK USTADZAH

1. apakah lingkungan Bahasa yang ada bisa membantu santriwati dalam memahami pelajaran bahasa arab di kelas?
2. Dengan diterapkannya lingkungan berbahasa di pondok apakah bisa meningkatkan bahasa produktif siswa?
3. bagaimana pembelajaran Maharah kalam dan kitabah di kelas? Dan bagaimana langkah-langkah pembelajarannya?
4. Pelajaran apa sajakah yang mendukung siswa dalam meningkatkan bahasa produktif (maharah kalam dan kitabah)?

C. UNTUK BAGIAN BAHASA

1. Apa peran dari qismul lughoh?
2. Bagaimana penerapan lingkungan bahasa yang ada di pondok?
3. Kegiatan atau program apa saja yang termasuk dalam lingkungan berbahasa? Sebutkan! Dan jelaskan !
4. Bagaimana antusias santriwati dalam menjalani kegiatan berbahasa di pondok?
5. Menurut anda apakah dengan terciptanya lingkungan berbahasa bisa membantu santriwati dalam meningkatkan bahasa produktif mereka?

D. UNTUK MAHKAMAH LUGHOH

1. Apa peran dari mahkamah lughoh itu sendiri?
2. Apakah ada tata tertib dalam lingkungan berbahasa? Seperti apa?
3. Pelanggaran seperti apa yang sering dilakukan santriwati dalam lingkungan berbahasa?
4. Bentuk sanksi seperti apakah yang diberikan pada pelanggar bahasa?
5. Menurut anda apakah lingkungan berbahasa bisa meningkatkan bahasa produktif santriwati?



الإفتتاح لبرنامج مسابقة اللغة



البرنامج في مظاهر اللغة (باللغة الإنجليزية)



البرنامج في مظاهر اللغة (باللغة العربية)



العقاب لمتجوزة اللغة



الإفتتاح لمحاضرة الكبرى



تدريب على الخطابة باللغة العربية (المحاضرة)



عملية التعليم والتعلم



GESERNA (Gedung serba guna)



المناقشة باللغة العربية (محاضرة الكبرى)



تذهب الطالبات إلى الفصل في الساعة السابعة



الإفتتاح لأسبوع الفنون والثقافات



التعليم في الفصل

جدوال أنشطة اليومية في تربية المعلمات الإسلامية

الأنشطة	الساعة
قيام الليل (صلاة السنة) في المسجد أو المصلى صلاة الجماعة	٠٣.٣٠ قبل الصبح وقت الصبح
برنامج الكفاءة الإختيار "أ" وهي تدريب على الخطابة وكتب التراث	٠٥.٤٥
برنامج الكفاءة الإختيار "ب" وهي الرياضة، الدورات التدريبية، والبيئة العمل	٠٦.٤٥-٠٥.٤٥
الاستحمام والإفطار	٠٧.١٥-٠٦.٤٥
مراسم الصباح أمام الفصل	٠٧.٣٠-٠٧.١٥
التعلم في الفصل	١١.٥٠-٠٧.٣٠
صلاة الظهر جماعة والغداء	١٣.٠٠-١١.٥٠
تعليم الرسمي الكفاءة الأساسية "ب"	١٤.٢٠-١٣.٠٠
صلاة العصر جماعة	وقت العصر
برنامج الكفاءة الإختيار "ب"	بعد العصر-١٦.٣٠

إعتكاف في المسجد	١٧.١٥-١٦.٣٠
صلاة المغرب جماعة	وقت المغرب
البرنامج التعليمي للتدرس	بعد المغرب-العشاء
صلاة العشاء جماعة	وقت العشاء
تناول العشاء وموجه	بعد العشاء-٢٠.٣٠
تدبر الليل واستعداد للنوم	٢١.٠٠-٢٠.٣٠
النوم	٠٣.٠٠-٢١.٠٠





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
TARBIYATUL MU'ALLIMIEN AL-ISLAMIYAH
(TMI; Putra-Putri)

MARHALAH ALIYAH PUTRI
 TAHUN AJARAN 1433-1434 H. (2012-2013 M)

Pondok Pesantren Al-Amien Prenduan Sumenep Madura Indonesia
 Telp. (0328) 822083 Fax. (0328) 821777 e-mail : al-amien Plasa.com

KISI-KISI PENGAJAR MARHALAH ALIYAH PUTRI
PER BIDANG EDUKASI SEMESTER I

No	Nama Pengajar	Tugas Edukasional	Kelas	Jmlh Jam
1	KH. Fauzi Rosul, Lc	Al-Quran wa Ulumuhu	VI DIA III	4
2	KH. Abdullah Zaini, Lc.q	Al-Quran wa Ulumuhu	VI DIA I-II	8
3	Ust. Fahmi Fatah	Al-Quran wa Ulumuhu	VI MIPA I,II	6
4	Ust. Abdul Ghani	Al-Quran wa Ulumuhu	V MIPA I-II, V IPSI I, VI IPSI I	12
5	Ust. Harun Ar-Rasyid, S.Sos.I	Al-Quran wa Ulumuhu	V DIA I-II	8
6	Nyai Ulfatun Niswah	Al-Quran wa Ulumuhu	III Int A-C	9
7	Usth. Siti Hafshoh	Al-Quran wa Ulumuhu	III Int D, IV A-D	11
8	KH. Dr. Ahmad Fauzi Tijani, MA	Hadits wa Ulumuhu	VI DIA I-II	6
9	Ust. Lukman Hakim	Hadits wa Ulumuhu	VI DIA III, VI MIPA I	5
10	Ust. Fahmi Yunus	Hadits wa Ulumuhu	VI MIPA II, VI IPSI I	4
11	Ny. Hj. Khoiriyah, S.Pd.I	Hadits wa Ulumuhu	V DIA I-II, V IPSI I	10
12	Ny. Hanifiyah	Hadits wa Ulumuhu	V MIPA I-II, III Int A-D	12
13	Ny. Ummi Kultsum	Hadits wa Ulumuhu	IV A-D	8
14	Ny. Kamilah, S.Sos.I	SKI	VI DIA I-III	9
15	Ny. Siti Musyriah, S.Fil.I	SKI	V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I	12
16	Usth. Juwairiyah Junaidi	SKI	III Int A-D	8
17	Usth. Husnul Khotimah	SKI	IV A-D	8
18	K. Ghazi Mubarak	SKI	VI MIPA I-II	2
19	KH. Fadhli Fatrah	Fiqh wa Ushuluhu	VI DIA I	4
20	KH. Khoiri Husni	Fiqh wa Ushuluhu	V DIA I	4
21	KH. Mujammi' Abdul Musyfi, Lc	Fiqh wa Ushuluhu	VI DIA II-III	8
22	Usth. Mamnunah Arini	Fiqh wa Ushuluhu	III Int C-D	10
23	Ust. Khoiri Sariman, S.Pd. I	Fiqh wa Ushuluhu	VI MIPA I-II, VI IPSI I	9
24	K. Basthomi Tibyan	Fiqh wa Ushuluhu	V DIA II	4
25	Ny. Faiqoh Bariroh	Fiqh wa Ushuluhu	V MIPA I-II, V IPSI I	9
26	Usth. Imamah Tijani	Fiqh wa Ushuluhu	III Int A-B	10
27	Ny. Lam'ah, S.Pd.I	Fiqh wa Ushuluhu	IV A-D	16
28	KH. Maktum Jauhari MA	Aqid wa Adyan	VI DIA I-II	6
29	Ust. Suhaimi Syatroh	Aqid wa Adyan	VI DIA III, MIPA I-II, VI IPSI I	9
30	Ny. Nur Jamilah Masyhudi, S.Pd.I	Aqid wa Adyan	V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I	12
31	Ny. Lutfiah, S.Pd.I	Aqid wa Adyan	III Int A-D, IV A-D	12
32	KH. Zainullah Rois	Balaghah	VI DIA I-III	6
33	Ust. Haris Ks	Balaghah	VI MIPA I-II, VI IPSI I	3
34	Usth. Badriyah, S. Sos. I	Balaghah	IV A-D, V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I	11
35	KH. Drs Suyono Kh	Nushush	VI DIA I-III, VI MIPA I-II, VI IPSI I	6
36	Ny. Asmawati, S.Th.I	Nushush	V DIA I-III, V MIPA I-II, V IPSI I	6
37	Usth. Silvia Nuroch	Nushush	III Int A-D	12
38	Usth. Fadilah	Nushush	IV A-D	12
39	KH. Marzuqi Ma'ruf, Dip.Lal	Maharot Arobiyah	VI DIA I-II	10
40	Ny. Faisholah	Maharot Arobiyah	VI MIPA I-II	8

41	Ny. Masbahah, S.Pd.I	Maharot Arobiyah	V IPSI I, VI DIA III	9
42	Ny. Mailah	Maharot Arobiyah	V DIA I-II	10
43	Ny. Aisyah T	Maharot Arobiyah	VI IPSI I	4
44	Usth. Masluhatul Aini	Maharot Arobiyah	V MIPA I-II	8
45	Usth. Iklima Wardatin	Maharot Arobiyah	III Int A-B	12
46	Usth. Fitriyah	Maharot Arobiyah	III Int C-D	12
47	Usth. Fitri Romadhoni	Maharot Arobiyah	IV A-B	12
48	Usth. Ussarimah	Maharot Arobiyah	IV C-D	12
49	Ny. Rahmah	Qowaid Arobiyah	VI DIA III, VI MIPA I-II, VI IPSI I	13
50	Usth. Muthi'ah	Qowaid Arobiyah	V DIA I-II	8
51	Ust. Su'aidi	Qowaid Arobiyah	VI DIA I-II	8
52	Usth. Siti Qomariah	Qowaid Arobiyah	V MIPA I-II, V IPSI I	9
53	Usth. Siti Munifah	Qowaid Arobiyah	III Int A-D	12
54	Usth. Dewi Ratna	Qowaid Arobiyah	IV A-D	12
55	Ust. H. Achmad Tijani Syadzili, Lc	Tarbiyah Ta'lim	VI DIA I-II,	4
56	Ust. Suri Sudahri	Tarbiyah Ta'lim	VI MIPA I-II	4
57	Ust. Suhaimi Zuhri	Tarbiyah Ta'lim	V MIPA I-II, VI DIA III, VI IPSI I	8
58	Ny. Shofa Sa'adah, S.Pd.I	Tarbiyah Ta'lim	V DIA I-II, V IPSI I	6
59	Ny. Zumratul Hana	Tarbiyah Ta'lim	IV A-D	8
60	Usth. Nur Azkia	Sejpend	IV A-D	4
61	Usth. Hj. Fitriatul Laili	Tarbiyah Ta'lim	III Int A-D	12
62	Ny. Zahrotul Wardah, BA	Ilmu Jiwa	VI DIA I-III, VI MIPA I-II, VI IPSI I	6
63	Ny. Nazlah Hidayati	Ilmu Jiwa	V DIA I-II, MIPA I-II, IPSI I	5
64	Ust. Slamet Fiddin, S. Sos. I	Matematika	VI DIA-I-III	3
65	Usth Rodiatul Maghfiroh	Matematika	III Int A-D, V DIA I-II, V IPSI I	8
66	Bu Rusmiyanti	Matematika	V MIPA I-II, VI IPSI I	12
67	Ust. Muad	Matematika	IV A-D	8
68	Bpk. Abd. Aziz	Matematika	VI MPA I-II, VI IPSI I	12
69	Bu Neni Kusriani	IPA	VI MIPA I-II, VI IPSI I	13
70	Bu Palupi Dewi	IPA	V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I	15
71	Usth. Apriyana	IPA	III Int A-B, IV A-D	12
72	Ust. Fathul Mu'in	IPA	VI DIA I-III	3
73	Usth. Himmayatul Amanatus S	IPA	III Int C-D	4
74	Ust. Drs. H. Amrullah Umar	PPKn	VI IPSI II	2
75	Pak Syarifuddin	Akuntansi & Ekonomi	V IPSI I, VI IPSI I	4
76	Ust. Musleh Wahid, M.Pd.I	Geografi	VI IPSI II	2
77	Ny. Qudsiyah	IPS	IV A-D, V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I	16
78	Usth. Hilda Kurniawati	IPS	III Int A-D	8
79	Ust. Rasul	IPS	VI DIA I-III, VI MIPA I-II	5
80	Ust. Abd. Rahman	B. Indonesia	VI DIA I-II	4
81	Ny. Kholilah	B. Indonesia	VI DIA III, VI MIPA I-II, VI IPSI I	8
82	Usth. Nurillah	B. Indonesia	III Int A-D, IV A-D	12
83	Usth. Elok Soraya	B. Indonesia	V DIA II, V MIPA I-II, V IPSI I	8
84	Ust. Hamzah Arsa	B. Indonesia	V DIA I	2
85	KH. Fikri Husain	Bhs. Inggris	VI MIPA II	2
86	KH. Drs. Ja'far Shodiq, M.M	Bhs. Inggris	VI DIA III, VI MIPA I	4
87	KH. Dr. Saifurrahman Nawawi	Bhs. Inggris	VI DIA I-II	4
88	Ny. Nur Aini Fadli	Bhs. Inggris	VI IPSI I	5
89	Ny. Hikmayanti	Bhs. Inggris	V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I	13
90	KH. Sobri Siddiq, S. Pd. I	Bhs. Inggris	IV A-D	4
91	Usth. Siti Fatimah	Bhs. Inggris	III Int A-D	8
92	Usth. Rumdiana	Bhs. Inggris	IV A-D	8
93	Ny. Hj. Anisah Fatimah Z	Tarbiyah Nasawi	VI DIA I-III, VI MIPA I-II	5

94	Ny. Hj. Nur Jalilah D, Lc	Tarbiyah Nasawi	IV A-D	4
95	Ny. Hj. Muthmainnah, Lc	Tarbiyah Nasawi	V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I, VI IPSI I	6
96	Ny. Kinanah Syubli	Fiqhun Nisa'	III Int A-D	4
97	Usth. Wildayani	Logika	VI DIA I-III, VI MIPA I-II, VI IPSI I	6
98	Usth. Asmania	Riset	VI DIA I-III, VI MIPA I-II, VI IPSI I	6
99	Usth. Rohmatus Tsaniyah	Riset	V DIA I-II, V MIPA I-II, V IPSI I	5
100	Ust. H. Shofhal Jamil	Khot	III Int A-D, IV A-D	8
101	Usth. Qurrotul Aini Turhamun	Kepesantrenan	III Int A-D, IV A-D	8
102	Usth. Iely	English	IV A, IV B, VI MIPA B	6
103	Usth. Fayla sufa	IPA	VI MIPA B	6

AKADEMIK MA 2012-2013

Bagian	Nama	Nomer Telpon
Wakasek Bid. Akademik	Nyai Kutsiyah, S.	-
	Usth Iklima Wardatin	-
Jadwal dan kurikulum	Usth Iklima Wardatin	-
	Usth. Fitri Romadhoni	-
Absensi	Usth Lulu' Afidah	-
Perpustakaan	Usth Fitriyah	-

A. Mudir-Mudir

No	Nama	Jabatan	B. Edukasi
1	Ust. Moh. Suri Sudahri, S.Pd.I	Mudir MTs	Tarbiyah
2	Ny. Kinanah Syubli	Pengasuh	Fiqhun Nisa'
3	Ny. Umniyatul Istiqlaliyah	Wakasek Bidang Umum	Hadits
4	Ny. Sunarsih, S.Sos.I	Wakasek Bidang Kesantrian	Fiqh Wa Ushuluhu
5	Ny. Nur Hasanah, S.Pd.I	Wakasek Bidang Keguruan	IPS
6	Ny. Daniyatul Karomah, Lc	Wakasek Bidang Akademik	Aliyah
7	Ny. Entin Raniah, S.Pd.I	Ketua MPO	Fiqhun Nisa'
8	Ny. Hj. Junainah	Wakasek Bidang Keuangan	Fiqhun Nisa'
9	Ny. Kamalah Rusydi	Korwas	Al-Qur'an
10	Ny. Fathimah Amin	Mutsaqqifah	Syu'bah
11	Ny. Kinanah Amier, S.Pd.I	Mutsaqqifah	IPA
12	Ny. Minnatul Fitriyah	Mutsaqqifah	Fiqih
13	Ny. Inayatul Aini	Mutsaqqifah	Fiqih
14	Ny. Nenah	Mutsaqqifah	Syu'bah
15	Ny. Ulfa Labibah	Mutsaqqifah	Hadits
16	Ny. Firdausiyah	Mutsaqqifah	English
17	Ny. Subaini	Korwas	-
18	Ny. Muflihah	Mutsaqqifah	-
19	Ny. Romlah	Mutsaqqifah	-
20	Ny. Marwah	Mutsaqqifah	-
21	Ny. Hikmah Hasanah, S.Pd.I	Mutsaqqifah	-
22	Ny. Zaitun	-	Pengajar Hadits
23	Ny. Ummu Hani'ah	-	Hadits
24	Ny. Nida Qonita	-	Pengajar Matematika
25	Ny. Zulfa Suyitno F	-	Pengajar IPS
26	Ny. Nur Jannah	-	Pengajar IPS
27	Ny. Siti Musabbihah	-	Pengajar IPS
28	Usth. Lathifah Ruhan	-	Pengajar B. Indonesia
29	Ny. Kinanah Muntaha	-	Pengajar English
30	Ny. Ria Zaitullah	-	Pengajar Tarbiyah

31	Ny. Maisun	-	Pengajar Fiqhun Nisa'
32	Ny. Naisyatul Juhairiyah	-	Pengajar Aqoid
33	Ny. Tifa Takarini	-	Pengajar IPA
34	Usth Nur Hasanah	-	Pengajar English





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رابطة الطلبة بتربية المعلمين الإسلامية

IKATAN SANTRIWATI TMI PUTRI
PONDOK PESANTREN AL-AMIEN PRENDUAN
SUMENEP MADURA INDONESIA
Masa Khidmah 1434-1435 H (2013-2014 M)



Pondok Pesantren AL-AMIEN PRENDUAN Sumenep Madura 69465
Telpon: (0328) 822.083 Fax.: (0328) 821.777 E-mail: al-amien@plasa.com

SUSUNAN FORMASI PENGURUS ORGANTRI ISTAMA
PRIODE II

A. DEWAN PENGURUS PUSAT (DPP)

1. PENGURUS HARIAN

JABATAN	NAMA	KELAS	ASAL
Ketua Umum	Fina Aulia Ulva	VI DI-A A	Banyuwangi
Wakil Ketua Umum	Siti Aisyah	VI DI-A A	Socah, Bkl
Sekretaris I	Hanna Laily Inayati	VI MIPA A	Pekalongan
Sekretaris II	Aldilla Esa Fitri	VI MIPA B	Pamekasan
Bendahara	Khoirun Nisa'	VI MIPA A	Surabaya
Koordinator DPC	Hapsoh	VI DI-A A	Banjarmasin
Koordinator Konsulat	Putri Yuni Ariska	VI MIPA B	Banyuwangi
Koordinator Mahkamah	Siti Kholfiyah	VI MIPA A	Jember
Mahkamah Syari'ah	Siti Hawa	VI MIPA A	Pontianak
Mahkamah Bahasa	Kholilatur Rohmah	VI DI-A A	Talango
Mahkamah Disiplin	Siti Rohmah	VI MIPA B	Bangkalan Kota

2. BIDANG SYARI'AH DAN AKHLAQ

JABATAN	NAMA	KELAS	ASAL
Koord Bid. SYARLAQ	Suci Nur Fadilah	VI DI-A A	Bangkalan Kota
BABINDIA	Jamilah	VI DI-A B	Bangkalan Kota
	Lubna Mufida	VI DI-A B	Pragaan
	Khoirun Nisa'	VI DI-A A	Jakarta
BPSS	Ulfatus Salamah	VI DI-A B	Pasean, Pmk
	Ana Mustafidah	VI DI-A B	Pontianak
	Nur Aini	VI IPS-I A	Ketapang, Spg
BPUQ	Ika Hamini	VI DI-A B	Prenduan
	Nadya Ashar	VI DI-A B	Pragaan

3. BIDANG BAHASA

JABATAN	NAMA	KELAS	ASAL
Koordinator Bid. BAHASA	Lailatul Fajriyah	VI DI-A A	Rubaru, Smp
BANANSA	Shofiatul Karimah	VI DI-A A	Larangan, Pmk
	Eninur Aida	VI MIPA A	Kangean
	Hamilah	VI DIA A	Geger, Bangkalan
BAFORKOM	Raudatul Jannah	VI MIPA A	Socah, Bkl
	Fitri Andriyani	VI IPSI-A	Gili genting
BASETRAM	Siti Kholidah	VI DI-A A	Ambunten
	Ummumatul Adzibah	VI DI-A A	Pamekasan
BAPUSBIT	Fauziyah Kurniawati	VI DI-A A	Gapura, Smp
	Yutsrina Azimah	VI DI-A A	Pekandangan
BAPERAN	Nurul Hidayah	VI MIPA B	Ketapang, Spg
	Humairoh	VI DI-A A	Pamekasan
	Husnul Khotimah	VI MIPA A	Talango

4. BIDANG DISIPLIN

JABATAN	NAMA	KELAS	ASAL
Koordinator Bid. DISIPLIN	Zahrotul Khoiriyah	VI MIPA A	Pasean, Pmk
BAKAM	Mala Meliyatna	VI MIPA A	Larangan, Pmk
	Chuzaimah Imroni Arie	VI MIPA B	Sumenep
BAGOR	Fatimatul Aisyah	VI IPS-I A	Sumenep
	Laylatus Syarifah	VI MIPA B	Sampang
BALHI	Dewi Ratnadi	VI MIPA A	Galis, Pmk
	Maimunah	VI MIPA B	Bawean
BARALIS	Dahlia Kadir	VI DI-A B	Flores
	Siti Khodijah	VI MIPA B	Sreseh
	Riskiyah	VI IPS-I-A	Pontianak
	Sri Handayani	VI DI-A B	Gili Genting
BAKES	Sholeha Amien	VI IPS-I A	Pontianak
	Rumlatus Selfi	VI MIPA B	Talango, Smp
BAPENTAMAS	Ilil Maulida	VI DI-A A	Semarang
	Samilatus Sa'adah	VI MIPA A	Bawean

5. BIDANG KEPRAMUKAAN

JABATAN	NAMA	KELAS	ASAL
Koor. KEPRAMUKAAN	Desi Martasari	VI IPS-I A	Jember
BAKURLAT/ BAPERUNI	Lailatul Badi'ah	VI IPS-I A	Pontianak
BAPERESUS	Diana Yuninda	VI MIPA A	Ketapang, Spg
BAPESAKA	Dinda Nurshafira	VI IPS-I A	Bluto, Sumenep

6. BIDANG KOPERASI DAN WIRAUSAHA

JABATAN	NAMA	KELAS	ASAL
Koor. Bid. KOPWIRA	Dian Fajariyah Damayanti	VI MIPA A	Sampang Kota
BAKOPDA	Nur Aniseh	VI DI-A B	Kokop, Bkl
	Annida Rahman	VI MIPA A	Ganding, Smp
TOBU	Amalia	VI MIPA B	Bawean
	Luluk Luki Hapisah	VI MIPA A	Cirebon
BAWASIS	Haya	VI MIPA B	Labang, Bkl
	St. Nurul Mahmudah	VI MIPA A	Ketapang, Spg
	Habibah Nur Hidayat	VI DI-A B	Sumenep
BAGUNJAS	Bunga Nafi'ah	VI DI-A A	Sumenep Kota
	Alvia Febriani	VI DI-A A	Bekasi

B. DEWAN PERWAKILAN SANTRI (DPS)

JABATAN	NAMA	KELAS	ASAL
Ketua Umum	Faizatul Ukhrawiyah	VI DI-A A	Nyalabu, Pmk
Wakil Ketua Umum	Laraswati	VI DI-A A	Balikpapan
Sekretaris	Irma Lailatul Hikmah	VI MIPA A	Cirebon
Bendahara	Melliyantika Novita Sari	VI IPS-I A	Ketapang, Spg
Komisi A (Peng. Harian)	Zulfah Qurrotu A	VI DI-A A	Ambunten, Smp
Komisi B (Bag. Syarlag)	Nining Tsamrotul H	VI DI-A A	Malang
Komisi C (Bid. Bahasa)	Sholehatun Nia	VI DI-A B	Sreseh, Spg
	Nawal Fatin	VI DI-A A	Prenduan
Komisi D (Bid. Disiplin)	Nashrotun Nisfiyah	VI MIPA A	Kapedi
Komisi E (Bid. Kepramukaan)	Aisyah Fitri	VI DI-A B	Sampangkota
Komisi F (Bid. Kopwira)	Siti Khotijah	VI MIPA B	Ketapang, Spg
	Nadwatul Haromaini	VI DI-A B	Masalembu

Komisi G (Bid. Rayon)	Yulia Azmil Millah	VI MIPA A	Lumajang
	Mufarrohah	VI MIPA B	Bangkalan
Komisi H (Bid. Konsulat)	Izzah Afkarina	VI MIPA B	Jember

C. DEWAN PENGURUS CABANG (DPC)

RAYON	NAMA	KELAS	ASAL
MAYA I	Ulfi Pratiwi	VI IPS-I A	Bogor
	Nova Anisatul Widad	VI DI-A A	Ganding
	Nuzul Kurniatin	VI IPSI A	Tamberu, Spg
	Audyah Intan P	VI DI-A A	Surabaya
MAYA II	Wafiroh Azhari	VI DI-A A	Ganding
	Ulfa Shyahria Balqis	VI MIPA B	Bangkalan
	Muzayyanah	VI DI-A B	Sumenep
	Sami Fatonah	VI DI-A B	Kokop, Bkl
MAYA III	Wardania	VI MIPA B	Surabaya
	Rusmiati	VI DI-A A	Tlankan, Pmk
	Mawaddatul Hasanah	VI MIPA B	Jakarta
	Santi Wulandari	VI MIPA B	Bekasi
MAYA IV	Uswatun Hasanah	VI MIPA A	Surabaya
	Rifkiyatul Jamilah	VI DI-A B	Pasean, Pmk
	Hanif Zainuri	VI MIPA A	Kamal, Bkl
	Siti Hanan	VI DI-A B	Torjun, Spg
	Siti Mar'atus Solihah	VI IPSI A	Cirebon
FAZA I	Endang Suryana	V MIPA B	Banyuates, Spg
	Aisiyatul Munawaroh	VI IPSI A	Pamekasan
	Faidatur Rizqi	VI MIPA B	Sepolo, Bkl
	Khoiruz Zenah	VI MIPA A	Kokop, Bkl
	Anita	VI DIA B	Malang
	Ana Hasanah	VI DIA B	Malang
FAZA II	Rusyda	VI DIA B	Larangan, Pmk
	Siti Susaini	VI MIPA B	Sampang
	Hamidah	VI DIA B	Torjun, Spg
	Zahrotul Maghfiroh	VI IPSI A	Banyuwangi
	HusnulKhotimah	V DIA B	Ganding
	NurFajariyah	V DIA B	Marengan
	RizqiyaturRobbaniyah	V DIA B	Prenduan
KHODIJAH I	Nurul Fadhillah	VI DIA B	Surabaya
	Ainiyatul Hasanah	VI DIA A	Ambunten
	Hamidah	V DIA B	Torjun, Smp
KHODIJAH II	Ummu Laila	VI DIA B	Pamekasan
	Nur Laila	VI DIA A	Konang, Bkl
	Siti Roudhoh	VI MIPA A	Socah, Bkl
KHODIJAH II	Arini Rusydia	VI DIA A	Banyuwangi
	Nur Roudhotul A	VI DIA B	Pasean, Pmk
	Robiatul Adawiyah	VI DIA A	Bangkalan

	Suhaimah	VI DIA B	Tamberu, Spg
	Uzlifatul Jannah	VI MIPA B	Surabaya
	Dini Nur Jannah	VI DIA A	Pakong, Pmk
ZARI	Luluk Latifah	VI MIPA A	Galis, Bkl
	Febi Febrianti	VI DIA B	Sapeken
	Nurul Hidayati	VI DIA B	Bangkalan
	Amalia Mufarrohah	VI DIA A	Banyuates, Spg
	Khodijah	VI MIPA B	Kapedi
	Siti Urrifah	VI MIPA B	Labang, Bkl
	LANI	Jumiati	VI DIA-A
Siti Fatimah		VI DIA B	Palangkaraya
Latifah Zahroh		VI DIA A	Jember
AISYAH	Eka Sukiyawati	VI DIA B	Kangean
	Sulalatul Islami	VI DIA A	Pontianak
	Mila Halimatus Sa'diah	VI DIA B	palembang

PRENDUAN, 14 Februari 2013 M

Ketua Umum DPP ISTAMA,

(Mlmh. Fina Aulia Ulva)

Mudir Ma'had TMI Pi.,

(KH. Drs. Ja'far Shodiq, MM)

Ketua Umum DPS ISTAMA,

(Mlmh. Faizatul Ukhrawiyah)

Ketua MPO TMI Pi.,

(Ny. Entin Rani'ah, S.Pd.I)

Mengetahui,

PENGAJAR KEBAHASAAN

~~Marhalah 7 sanawiyah~~

Kelas	Nama	Kelas	Nama
I REG A	Ansh. Husnul Khotimah (MIPA)	II A	Ansh. Humairah
	Ansh. Dian Fajariyah		Ansh. Nining Tsamrotul Hasanah
I REG B	Ansh. Suhaimah	II B	Ansh. Siti Kholidah
	Ansh. Robiatul Adawiyah		Ansh. Ulfa Syahria Balqis
I REG C	Ansh. Bunga Nafi'ah	II C	Ansh. Alvia Febriani
	Ansh. Lailatul Badi'ah		Ansh. Khoiruz Zenah
I REG D	Ansh. Zulfah Qurratu Aini	II D	Ansh. Jumiati
	Ansh. Ainiyatul Hasanah		Ansh. Annida Rahman
I REG E	Ansh. Ummu Laila	II E	Ansh. Siti Kholfiyah
	Ansh. Zahrotul Maghfiroh		Ansh. Muzayyanah
I REG F	Ansh. Sulalatul Islami	II F	Ansh. Suci Nur Fadhilah
	Ansh. Rusmiati		Ansh. Nur Laila
			Ansh. Nur Aniseh
I INT A	Ansh. Wafirah Azhari	III REG A	Ansh. Fauziyah Kurniawati
	Ansh. Nuzul Kurniatin		Ansh. Habibah Nur Hidayat
I INT B	Ansh. Dini Nur Jannah		Ansh. Hafsoh

	Ansh. Zahrotul Khoiriyah Arifin	III REG B	Ansh. Yutsrina Azimah
I INT C	Ansh. Hamilah Hasan	III REG C	Ansh. Ilil Maulida Imron
	Ansh. Aldilla Esa Fitri		Ansh. Siti Rohmah
I INT D	Ansh. Arini Rusydia	III REG D	Ansh. Ika Hamini
	Ansh. Laylatus Syarifah		Ansh. Nasratun Nisfiyah
I INT E	Ansh. Fatimatul Aisyah	III REG E	Ansh. Siti Raudhah
	Ansh. Lathifah Zahra W		Ansh. Mala Meliatna
			Ansh. Aisyatur Rida Baseh

-Marhalah Aliyah-

Kelas	Nama	Kelas	Nama
III INT A	Ansh. Desi Martasari	IV A	Ansh. Nova Anisatul Widad
	Ansh. Hanna Laily		Ansh. Irma Lailatul Khikmah
			Ansh. Haya
III INT B	Ansh. Jamilah	IV B	Ansh. Yulia Azmil Millah
	Ansh. Fitri Andriani		Ansh. Amalia Mufarrohah
III INT C	Ansh. Khoirun Nisa' (MIPA)	IV C	Ansh. Fatimah
	Ansh. Luluk Latifah		Ansh. Elfa Fidinillah Putri
			Ansh. Lulu' Luki Hapisah
III INT D	Ansh. Sholehatus Nia	IV D	Ansh. Putri Yuni Ariska

	Ansh. Raudhatul Jannah		Ansh. Ulfatus Salamah
	Ansh. Nadwatul Haramaini		Ansh. Nurul Hidayah

NB : BAGI YANG TIDAK HADIR DENGAN KABAR ATAUPUN TANPA KABAR, NAMA DISERAHKAN KEPADA MPO.

Qism Al-Lughoh'1

TEMPAT- TEMPAT MUHADHOROH

MARHALAH TSANAWIYAH

NO.	NAMA KELOMPOK	TEMPAT
01.	AL - A'RAF	UMMU SALAMAH II
02.	AL – KAHFI	UMMU SALAMAH III
03.	AL – FURQON	UMMU SALAMAH IV
04.	ASY – SYU'ARA	BINA' JADID I / I
05.	AN - NISA'	BINA' JADID I / II
06.	AZ – ZUKHRUF	BINA' JADID I / III
07.	AL- FATH	BINA' JADID I/ IV
08.	AN – NAJM	BINA' JADID II / I
09.	AL – QOMAR	BINA' JADID II / II
10.	AR- RAHMAN	BINA' JADID II / III
11.	AL- MULK	BINA' JADID II / IV
12.	AL – QALAM	UMMU HABIBAH I
13.	AL – MURSALAT	UMMU HABIBAH II
14.	AN –NABA'	UMMU HABIBAH III
15.	AL – BURUJ	UMMU HABIBAH IV

16.	AL – A'LA	GEDUNG AJDAD I
17.	AL- FAJR	GEDUNG AJDAD II
18.	AL – BALAD	GEDUNG AJDAD III
19.	ASY – SYAMS	GEDUNG AJDAD IV
20.	AL – QADAR	UMMU SALAMAH I

MARHALAH SYU'BAH

NO.	NAMA KELOMPOK	TEMPAT
01.	IBNU ZIYAD	GEDUNG QO'AH I
02.	IBNU SINA	GEDUNG QOAH II
03.	IBNU HAITSAM	GEDUNG QO'AH III

MARHALAH ALIYAH

NO.	NAMA KELOMPOK	TEMPAT
01.	AR – RAHMAN	GEDUNG ALIYAH II / I
02.	AR – ROHIEM	GEDUNG ALIYAH II/ II
03.	AL- MALIEK	GEDUNG ALIYAH II /III
04.	AL – QUDDUS	GEDUNG ALIYAH II/ IV
05.	AS- SALAM	GD. ALIYAH SELATAN I
06.	AL- MU'MIN	GD. ALIYAH SELATAN II
07.	AL- 'AZIZ	GD. ALIYAH SELATAN III
08.	AL – 'ALIM	GD. ALIYAH SELATAN IV
09.	AL-LATIF	GEDUNG ALIYAH II/ V
10.	AN – NUR	GD. ALIYAH SELATAN V
11.	AL – 'ADZIM	GD. ALIYAH UTARA I
12.	AL- JALIL	GD. ALIYAH UTARA II
13.	AR – ROUF	GD.ALIYAH UTARA III
14.	AR – ROSYID	GD. ALIYAH UTARA IV
15.	AL – QOWI	GD. ALIYAH UTARA V
16.	AL – 'ALY	GD. ALIYAH TENGAH II

JADWAL CONTROLING BANANSA WAJIB

AHAD SORE	MAYA	Miss. Eni
	KHADIJAH & AISYAH	Miss. Ovie
	LANI & ZARI	Miss. Hamilah
	FAZA	Miss. Liela
SELASA SORE	MAYA	Miss. Ovie
	KHADIJAH & AISYAH	Miss. Liela
	LANI & ZARI	Miss. Eni
	FAZA	Miss. hamilah
RABU SIANG	MAYA	Miss. Hamilah
	KHADIJAH & AISYAH	Miss. Eni
	LANI & ZARI	Miss. Liela
	FAZA	Miss. Ovie
KAMIS SIANG	MAYA	Miss. Ovie
	KHADIJAH & AISYAH	Miss. Liela
	LANI & ZARI	Miss. Hamilah
	FAZA	Miss. Eni
JUM'AT PAGI	MAYA	Miss. Liela
	KHADIJAH & AISYAH	Miss. Eni
	LANI & ZARI	Miss. Ovie
	FAZA	Miss. Hamilah

NB : selain waktu yang di tentukan control sesuai keinginan masing_masing

Chayoo..... BANANSA periode 2.....

Jangan malesss... hampir pergarus lo..

BERILAH KESAN BAIK YANG DIKENANG.....



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS HUMANIORA

Jalan Gajayana 50 Malang 65144 Telepon (0341) 570872, Faksimile (0341) 570872
Website: <http://humaniora.uin-malang.ac.id>

Nomor : Un.03.3/TL.00/577/2013
Lampiran : Satu Berkas
Hal : Permohonan Izin Penelitian

Malang, 19 Desember 2013

Kepada
Yth. Pengasuh Pongpes Al-Amien Putri II Prenduan Sumenep Madura
di Tempat

Assalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh.

Dalam rangka menyelesaikan tugas akhir studi (skripsi), maka kami mohon mahasiswa:

Nama : Winda Yulistika
NIM : 10330107
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

diberikan izin untuk mengadakan penelitian di lingkungan instansi yang Bapak/ Ibu pimpin dengan judul penelitian

محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنب
مادورا في تكوين البيئة اللغوية لترقية الكفاية الانتاجية العربية.

Demikian atas dikabulkan dan kerjasamanya kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum wa Rahmatullahi wa Barakatuh.

a.n. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik,



Dr. Basri, MA., Ph.D

NIP. 19581231 199403 1 0224

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تربية المعلمين الإسلامية
TARBIYATUL MU'ALLIMIEN AL-ISLAMIYAH
(Madrasah Tsanawiyah dan Aliyah 6 Tahun)
IDAROH MA'HAD PUTRI
Tahun Ajaran : 1434-1435 H. / 2013-2014 M.

Ijazah TMI diakui " *setingkat dan setara* " dengan ijazah :
- Madrasah Aliyah Negeri berdasarkan SK. Dirjen Binbaga Islam No. E.IV/PP.032/KEP/80/98
- Sekolah Menengah Umum (SMU) Negeri berdasarkan SK. Mendiknas No. 106/0/2000

SURAT KETERANGAN PENELITIAN
No. 023/TMI.Pi/A.7/IV/2014

Mudir Ma'had Tarbiyatul Mu'allimien Al-Islamiyah (TMI) Putri Pondok Pesantren AL-AMIEN PRENDUAN Sumenep Madura, menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : **WINDA YULISTIKA**
NIMKO : **10150107**
Lembaga : **UIN MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG**
Semester : **VIII**
Fakultas/Jurusan : **Tarbiyah/Pendidikan Bahasa Arab (PBA)**
Tahun Akademik : **2010**

telah mengadakan penelitian di lembaga kami untuk mendapatkan data-data sebagai bahan penyusunan skripsinya.

Penelitian tersebut dilaksanakan di TMI PUTRI AL-AMIEN PRENDUAN, sejak tanggal 27 Januari 2014 s/d selesai, dengan judul Skripsi:

"محاولة معهد الأمين (تربية المعلمين الإسلامية للبنات) برندوان سومنڤ مادورا في تكوين البيئة اللغوية
لترقية المهارة الإنتاجية العربية"

Demikian Surat Keterangan ini kami buat agar menjadi maklum bagi yang berkepentingan dan dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Prenduan, 25 J. Tsani 1435 H.
25 April 2014 M.



السيرة الذاتية



أ- المعلومات الشخصية

الاسم : وندا يولستيكا
 الوالد : الحاج ديديك سوغياننو
 الوالدة : الحاجة ستي جنيدة
 العنوان : سومنب - مادورا
 الجنسية : إندونيسية
 الهاتف الجوالي : ٠٨٢٣٣٣٨٢١٢٢١
 البريد الإلكتروني : windayulistika@yahoo.co.id

ب- المراحل الدراسية

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٢-١٩٩٧	١. المدرسة الابتدائية الحكومية الأولى مسالما-مسالمبو-سومنب مادورا
٢٠٠٥-٢٠٠٢	٢. المدرسة الثانوية دار الدعوة والإرشاد مسالمبو-سومنب مادورا
٢٠٠٩-٢٠٠٥	٣. تربية المعلمات الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب- مادورا